KULLANIM TALİMATLARI

# Citadel Plus

## Bariatrik Bakım Sistemi



831.374-TR Rev F • 05/2020

arjo
*with people in mind*

Tasarım İlkesi ve Telif Hakkı
® ve ™, Arjo şirketler grubunun ticari markalarıdır.
© Arjo 2020
Sürekli gelişim politikamız nedeniyle, önceden bildirilmeksizin tasarımları değiştirme hakkımız saklıdır. Bu yayının içeriği, Arjo'nun izni olmaksızın, tamamen ya da kısmen kopyalanamaz.

# İçindekiler


Genel Uyarılar .....5
- Güvenlik Bilgileri.....8
- Elektrikli Sürüş Sistemi Güvenlik Bilgileri .....11

Giriş .....12
- Ürüne Genel Bakış.....12
- İsteğe bağlı özellikler.....13

Klinik Uygulamalar.....15
- Kullanım Amacı .....15
- Endikasyonlar.....15
- Kontrendikasyonlar .....15
- Genel Ürün Bilgileri .....16

Kurulum .....17
- Tartı Sisteminin Hazırlanması .....17
- Elektrikli Sürüş Taşıma Piminin Sökülmesi .....17
- Elektrik Beslemesi.....18
- Potansiyel Eşitleme Terminali .....19
- Elektrik Bağlantıları .....19
- Elektrik Kablosu .....19
- Hemşire Çağrısı ve RS232 Bağlantıları .....19
- Yedek Güç Çıkışı (Opsiyonel Özellik) .....20
- ***Skin IQ Grubu*** Güç Kablosu .....21
- ***Skin IQ*** Kurulumu .....21
- Şilte .....21

Çalıştırma Talimatları.....23
- Kaldırma Direği ve Aksesuar Soketleri.....23
- İdrar Torbası Askılıkları.....24
- Yatak Uzunluğunun Ayarlanması .....24
- Yatak Genişliğinin Ayarlanması.....26
- Yatak Yüksekliğini Ayarlamak için Ayak Pedalı (Opsiyonel Özellik).....27
- Frenler ve Yönlendirme.....27
- Kenar Korkulukları.....28
- Yatak Başlığı ve Ayak Paneli.....29
- Hasta Emniyetleri.....29
- Yatak Altı Işıklandırması.....30
- Yedek Batarya.....31
- Yedek Bataryanın Yeniden Şarj Edilmesi .....32
- Aşırı Kullanım Kilitlemesi.....32
- Refakatçi Kontrol Paneli (RKP), Hemşire Kontrol Paneli ve Hasta Kontrol Paneli.....33
- Hastalar için Elle Kontrol Aygıtı (Opsiyonel Özellik).....36
- Ağırlık Tartma Panelleri (Birim Seçimli ve Seçimsiz).....37
- Tartı Hassasiyeti .....38

- Tartının Başlatılması ....39
- Tartma ....40
- Ağırlık Üniteleri ....40
- Otomatik Telafi ....41
- Tartı Sistemi Hata Kodları ....42
- Açı Göstergesi....42
- ***VariZone*** Hasta Hareketi/Çıkış Tespiti....43
- ***VariZone*** Kullanımı ....44
- Sıkışma Önleme Sistemi....45
- SafeSet™ (Opsiyonel Özellik)....46
- RS232 Bağlantısı ....48
- Televizyon ve aydınlatma için kontroller....49

Motor Destekli Sürüş ....50
- Taşımaya Hazırlama ....50
- Elektrikli Sürüş LED'leri....50
- Elektrikli Sürüşü Kullanma ....51

Hasta Yerleşimi....53
- Açılma ....53
- Hasta Yerleşimine Hazırlık ....53
- Hasta Yerleşiminin Tamamlanması ....54

Hastabakıcılık....55
- CPR....55
- CPR Sırt Desteği Bırakma Kolu ....56
- Hastanın Banyo Yapması....56
- Hastanın ***Citadel*** Plus Bariatrik Yatak Profili Sisteminden Nakli....57
- Hasta Taşıma ....57

Bakım ve Temizlik....58
- Döşeme Bölümleri....58
- Dekontaminasyon ....58
- Genel Öneriler....60
- Kullanımı Sırasında ***Citadel*** Plus Bariatrik Yatak Profili Sisteminin Temizliği ....60

Önleyici Bakım....61
- Tartı Sistemi ....62
- Batarya Testi ....62

Sorun Giderme ....63
- Hata Kodları ....64
- Arıza İşaretleri....65
- Ürün Ömrü ....65

Aksesuarlar....66

Elektromanyetik uyumluluk (EMC) ....67

Garanti ve Servis....69

Teknik Özellikler....70

Kullanılan Sembollerin Açıklaması ....73

# GENEL UYARILAR

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarılar göz önünde bulundurulmalıdır:



*Yatağı kullanmadan önce ürün özellikleri etiketinde yer alan güç girişi sınıflandırmasının, yerel elektrik şebekesi ile uyumlu olmasını temin edin.*

*Hastanın yatağı güvenli bir şekilde kullanmasını temin etmek için hastanın yaşı ve rahatsızlığı, klinik uzmanlığa sahip bir kişi tarafından değerlendirilmelidir. Baş aşağı pozisyonu (Trendelenburg) ile ayak aşağı pozisyonu (ters Trendelenburg), bazı tıbbi rahatsızlıklar için kontrendike olabilir. Aşağı ve yukarı eğim fonksiyonu, yalnızca klinik uzmanlığa sahip bir kişinin gözetiminde kullanılmalıdır.*

*Sisteme eklenen tüm aksesuarlar aynı oranda profilin güvenli çalışma yükünü azaltır.*

*Eğer elektrik kablosu ya da elektrik fişi hasar gördüyse aksamın tamamı, yetkili bir servis elemanı tarafından değiştirilmelidir. Mevcut fişi kablodan ayırmayın ya da tekrardan kabloya bağlanabilir fiş ya da adaptör kullanmayın.*

*Elektrik kablosunun gerilmemesini, bükülmemesini ya da ezilmemesini temin edin.*

*Elektrik kablosunun, takılma tehlikesi oluşturacak şekilde yerde sürünmesine izin vermeyin.*

*Elektrik kablosunun, yatağın oynatılabilir kısımlarına dolanmadığından veya yatak profiliyle yatak başlığının arasında sıkışmadığından emin olun.*

*Yatak profili ve platformu daima aynı uzunluğa ayarlayın ve her ikisinin de emniyetli bir şekilde yerlerine sabitlendiğinden emin olun.*

*Daima doğru tip ve boyutta bir şilte kullanın. Uyumsuz şilteler tehlikeye sebep olabilir.*

*Doğru boyutta olmasına rağmen çok yumuşak bir şilte kullanıldığında sıkışma tehlikeleri ortaya çıkabilir.*

*Sorumlu klinik uzmanlığa sahip kişi, kenar korkuluklarının kullanılmasına izin vermeden önce hastanın yaşını, beden ölçüsünü ve rahatsızlığını göz önünde bulundurmalıdır.*

*Kenar korkulukları, yataktan bilerek çıkmak isteyen hastaları engellemek amacı taşımamaktadır.*

*Döşemeyi ayarlarken olası sıkışmayı önlemek için hastanın başının ve uzuvlarının kenar korkuluklarından uzak olduğundan emin olun.*

*Kenar korkulukları yükseltildiğinde kilitleme mekanizmasının emniyetli bir şekilde yerine oturduğundan emin olun.*

*Yatağı döndürme özelliğini devreye sokmadan önce yatak profilinin kenar korkuluklarının tam dik ve kilitli konumda olduklarından emin olun. Hasta sınırlandırmaları kullanımdayken herhangi bir yatak sistemindeki döndürme özelliğini etkinleştirmeyin.*

*Hasta emniyetleri yerel uygulamalara uyumlu olarak ve sağlık sistemi servisinin kendi ilke ve prosedürleriyle uyumlu biçimde kullanılmalıdır.*

*Hasta emniyetleri, özellikle hasta yanlış yönlendirilmiş veya yorgunsa doğru kullanımda bile sıkışma veya yaralanmalara sebep olabilir. Hasta emniyetlerini kullanma kararı, hastanın sağlığını gözeten klinisyen tarafından, tümüyle belgelenmiş risk değerlendirmesine uyarak verilmelidir.*

*Hasta emniyetleri, iyi hastabakıcılık uygulaması adı altında değerlendirilmez. Arjo bu gibi emniyet bağlantılarının kullanılmasına yönelik bir öneride bulunmaz.*

*Bataryanın tam şarjlı olmasını sağlamak ve bataryaya herhangi bir zarar gelmesini önlemek amacıyla yatak, normal kullanım sırasında daima elektrik şebekesine bağlı olmalıdır.*

*Batarya, yalnızca kısa süreli acil kullanım amacıyla tasarlanmıştır. Eğer yatağı çalıştırmak için batarya gücü uzun süreyle kullanılırsa, batarya ömrü kısalacaktır.*

*Sadece yatak ile kullanım için tasarlanmış cihazları bağlayın.*

*Yatakla kullanılmak için dizayn edilmemiş cihazları bağlamak, ekipmana veya yatağa zarar verebilir.*

*En düşük yükseklikte, kenar korkuluklarının altındaki boşluk azalır. Ayaklarınızı, kenar korkuluklarının altındaki alanlardan uzak tutun ve hasta liftleri ile benzeri ekipmanları kullanırken daha dikkatli olun.*

*Tartı sistemi yalnızca tartı fonksiyonunun doğru kullanımı konusunda eğitim almış personel tarafından kullanılmalıdır.*

*Tartı sistemi yalnızca hasta ağırlığını etkileyen faktörlerin (yataktaki ek yükler gibi) aşağıdaki kullanım talimatlarında belirtildiği gibi kontrol edilebildiği sürekli denetlenen ortamlarda kullanılmalıdır.*

*Tartı Değerleri - Tartılar/hasta ağırlıkları sadece referans amaçlıdır. İlaç dozajı için tartı değerlerine güvenilmemelidir. Ünitenin tartılan kısmındaki tüm ekipmanlar gösterilen ağırlığa dahildir.*

*Tartı sistemi, yatağı yeni bir hasta kullanacağında MUTLAKA sıfırlanmalıdır.*

*Tartı sistemi şilte değiştirildiğinde MUTLAKA sıfırlanmalıdır.*

*50 kg'den (110 lb) ağır şilte veya aksesuarlar takılmışsa tartı sistemi sıfırlanamaz. Yatağın doğru sıfırlanmasını sağlamak için yalnızca Arjo tarafından onaylanmış şilteleri kullanın.*

*RS232 bağlantısından elde edilen veri klinik kararlar vermek için kullanıma uygun değildir. Tüm hasta teşhisi, tedavi ve tanı uygun sağlık hizmeti uzmanı gözetiminde yapılmalıdır.*

*Manuel CPR bırakma kolu yalnızca acil durumlarda kullanılmalıdır; her gün devamlı olarak kullanılması kalıcı yıpranmaya sebebiyet verebilir.*

*Herhangi bir temizlik ya da bakım işlemine başlamadan önce yatağın elektrik şebekesi çıkışından bağlantısını kesin. Eğer fonksiyon Refakatçi Kontrol Panelinde kilitlenmemişse yatak, batarya gücü ile çalışmaya devam edecektir.*

*Çapraz kontaminasyonu veya ekipman hasarını önlemek için, Arjo hastalar arasında ve kullanım sırasında Citadel Plus Bariatrik Bakım Sisteminin bu Kullanım Talimatlarındaki **Bakım ve Temizlik** bölümüne uygun şekilde temizlenmesini önerir. Kanla bulaşan patojenler için yerel protokoller ve düzenlemeler/prosedürler üreticinin talimatlarına uyulması şartıyla kullanılabilir.*

*Temizlemeden önce daima Citadel Plus Bariatrik Bakım Sisteminin elektrik şebekesi çıkışından bağlantısını kesin. Bunu yapmamak ekipmanın hasar görmesine ve/veya elektrik çarpmasına sebep olabilir.*

*Citadel Plus Bariatrik Bakım Sistemi kontrol paneline sıvı temasına izin vermeyin.*

*Eğer yatak uzun süre boyunca depoda muhafaza edilirse, yedek bataryayı şarj etmek için her üç ayda bir 24 saat boyunca elektrik şebekesine bağlanmalıdır; aksi takdirde servis edilemez duruma gelebilir.*

*Hastanın ağırlığına ve zemin koşullarına bağlı olarak yatayı manuel olarak taşımak için birden fazla kişi gerekebilir.*

*Montaj, kullanım, uzatmalar, yeniden ayarlamalar, modifikasyonlar, teknik bakım veya onarımlar Arjo'nun yetkilendirdiği kalifiye personel tarafından yapılmalıdır. Bakım ve onarım ile ilgili bilgiler için Arjo ile temasa geçin.*

*Citadel Plus'taki hemşire çağırma düğmesi, UL 1069'daki 17. Madde'nin (Normal Kullanım) gereksinimlerine göre değerlendirilmemiştir. Hemşire çağırma düğmesinin, tıbbi cihazın bağlı olduğu tüm sistemlerle işlerliğini belirlemekten kullanıcı sorumludur.*

*Bu tıbbi cihaza ilişkin olarak kullanıcıyı veya hastayı etkileyen ciddi bir olayın meydana gelmesi durumunda kullanıcı veya hasta, bu ciddi olayı tıbbi cihaz üreticisine veya distribütörüne bildirmelidir. Avrupa Birliği'nde, kullanıcı bu ciddi olayı bulunduğu üye ülkedeki Yetkili Makama da bildirmelidir.*

## Güvenlik Bilgileri

**Genel Protokoller** – Hasta ve sağlık personeli güvenliğiyle ilgili tüm geçerli güvenlik kuralları ve kurum protokollerine uyun.

**Frenler** – Hastayı aktarmadan önce tüm tekerlek frenlerini etkinleştirin.

**Yatak Yüksekliği** – Düşme ve yaralanma riskini en aza indirmek için, hastanın başında kimse olmayacağında, yatak, uygun olan en alçak seviyeye indirilmelidir.

**Sıvılar** – Ünite kontrollerine sıvı dökülmesini önleyin. Sıvı dökülürse elektrik çarpması olasılığına karşı lastik eldiven giyerek üniteyi prizden çıkarın ve sıvıyı üniteden temizleyin. Sıvı temizlendikten sonra sıvının döküldüğü alandaki bileşenleri çalışmasını kontrol edin.

**Kontroller üzerinde kalan sıvılar, bileşenlerin arızalanmasına veya düzensizce çalışıp hasta ve personelin zarar görmesine neden olabilecek korozyona yol açabilirler.**

**Oksijen Kullanımı** – Ünitenin oksijence zenginleştirilmiş bir ortamda bulunmadığından emin olun. Yatak, buruna ait aletlerin, maskenin veya yatağın yarısı uzunluğunda çadır türünün dışında oksijenle yönetilen bir ekipmanla kullanıldığında muhtemel yangın tehlikesi meydana gelir. Oksijen çadırı yatak destek seviyesinin altına uzanmamalıdır.

**Kilitlemeler** – Yatak fonksiyonları için kilitlemeler, yatağın istem dışı işleyişini engellemek için personelin takdirinde kullanılmalıdır.

**Elektrik Kablosu** – Elektrik kablosunun tüm sıkışma noktalarından, hareketli kısımlardan uzak olduğundan ve tekerleklerin altında kalmadığından emin olun. Elektrik kablosunun yanlış kullanımı kabloda, yangın veya elektrik çarpması riski üretebilecek hasara sebep olabilir. Ünitenin gücünü kesmek için elektrik kablosunu duvardaki prizden çekin.

**Yangın Tehlikesini Önleyin** – Yangın riskini minimuma indirmek için, ünitenin elektrik kablosunu direkt olarak duvara monte edilmiş bir çıkışa bağlayın. Uzatma kabloları veya çoklu priz kullanmayın. ABD'de, Hastane Yatağı Yangınlarının Önlenmesine yönelik FDA'nın Güvenlik İpuçlarını gözden geçirin ve bunlara uyun. ABD dışında; Tıbbi Cihaz Güvenliğine ilişkin spesifik yerel yönlendirme için, yerel Yetkili Görevli veya Devlet Kurumu ile iletişime geçin.

**Bertaraf** – Kullanım ömrü dolduğunda, atığı, yerel gerekliliklere uygun şekilde bertaraf edin veya tavsiye almak için üretici ile iletişime geçin. Bataryalar, kurşunlu köpükler ve / veya açı sensörlerinin (bu üründe varsa) bertaraf edilmesine ilişkin özel gereklilikler bulunabilir. Herhangi bir bileşenin uygun olmayan şekilde imha edilmesi yasalara uyumsuzluk anlamına gelebilir.

**Hareketli Parçalar** – Tüm ekipmanları, tüp ve boruları, sarkan giysileri, saç ve vücudun diğer kısımlarını hareketli parçalardan ve sıkışma noktalarından uzak tutun.

**Hastanın Yatırılması / Kaldırılması** – Sağlık personeli, yatağa girerken ve yataktan çıkarken hastaya daima yardımcı olmalıdır. Yangın veya diğer acil durumlara karşı, durumu müsait olan hastaların yataktan güvenli bir şekilde nasıl çıkabileceklerini (ve gerek olması halinde yan korkulukları nasıl açabileceklerini) bildiklerinden emin olun.

**Kenar Korkulukları / Hasta Emniyetleri** – Kenar korkuluklarının veya emniyetlerin kullanılıp kullanılmaması kararı hastanın ihtiyaçlarına göre belirlenmeli ve bu karar hasta, hastanın ailesi, hekim ve sağlık personeli tarafından, tesis protokolleri de hesaba katılarak verilmelidir. Sağlık personeli, yan rayların / emniyetlerin kullanılmasının risk ve faydalarını (sıkışma ve hastanın yataktan düşmesi de dahil) her hastanın bireysel ihtiyaçlarına göre değerlendirmeli ve bu malzemelerin kullanılması veya kullanılmamasını hasta ve/veya hastanın ailesi ile görüşmelidir. Hastanın yalnızca klinik ve diğer ihtiyaçlarını değil, aynı zamanda yataktan düşmesi ve hastanın yan raylar, emniyetler veya diğer aksesuarlara sıkışması sonucu karşı karşıya kalabileceği ölümcül ya da ciddi yaralanma riskini de hesaba katın. ABD'de, sıkışma kazalarını, risk altındaki hasta profilini ve sıkışma risklerini daha da azaltmaya yönelik rehberliğin tanımı için FDA'nın Hospital Bed System Dimensional and Assessment Guidance To Reduce Entrapment (Sıkışmayı Önlemek İçin Hastane Yatağı Sistemi Boyut ve Değerlendirme Rehberi) çalışmasını inceleyin.

ABD dışında; Tıbbi Cihaz Güvenliğine ilişkin spesifik yerel yönlendirme için, yerel Yetkili Görevli veya Devlet Kurumu ile iletişime geçin. Özellikle, zihni karışmış, huzursuz veya ajite hastalar söz konusu olduğunda; yastık, konumlandırma yardımı veya zemin pedlerinin kullanılması konusunda bir tıbbi görevliye danışın. Hasta başında kimse olmayacağı zaman, yan rayların (kullanıldığında) en sağ üst konuma kilitlenmesi tavsiye edilir. Yangın veya diğer acil durumlara karşı, durumu müsait olan hastaların yataktan güvenli bir şekilde nasıl çıkabileceklerini (ve gerek olması halinde yan korkulukları nasıl açabileceklerini) bildiklerinden emin olun. Hastanın sıkışmasını önlemek için hastayı sık sık kontrol edin.

Yataktan yanlış çıkışları ya da düşmeleri önlemeye yardımcı olacak standart bir yatak (IEC 60601-2-52:2009 tarafından tanımlandığı gibi) seçilirken, kenar korkuluklarının üstü (varsa) ile yatağın üstü (baskı olmadan) arasındaki mesafenin en az 22 cm (8,66 inç) olduğundan emin olun. Düşme riskini değerlendirirken, hastanın boy ve kilosunu, konumunu (yan korkuluğun üstüne göre) ve durumunu göz önünde bulundurun.

**Kenar korkuluklarının üstü ile (varsa) özel ürün şiltenin (IEC 60601-2-52:2009 tarafından tanımlandığı gibi) üstü arasındaki mesafenin (baskı olmadan) yaklaşık 11,4 cm (4,5 inç) veya daha fazla olduğundan emin olun. Düşme riskini değerlendirirken, hastanın boy ve kilosunu, konumunu (yan korkuluğun üstüne göre) ve durumunu göz önünde bulundurun.**

**Cilt Bakımı** – Cilt durumunu düzenli olarak takip edin ve hassasiyeti yüksek hastalarda yardımcı veya alternatif tedaviler düşünün. Yükseltilmiş yan destek üzerinde, diğer olası basınç noktalarında ve nemin veya inkontinansın oluşabileceği veya toplanabileceği yerlerde cilde özellikle dikkat edin. Cildin açılmasını önlemek için erken müdahale gerekli olabilir.

**Önerilen Maksimum Hasta Ağırlığı** – Toplam hasta ağırlığı kapasitesi 454 kg'yi (1000 lb) aşmamalıdır. Yatakta aksesuarların kullanımı yatağın hasta ağırlık kapasitesini düşürebilir. Aksesuarların kullanımı ile ilgili sorularınız için Arjo Müşteri Hizmetleriyle iletişime geçin ve iletişim bilgisi için bu kılavuzdaki Sorular ve İletişim Bilgileri bölümüne bakın.

**I.V ve Drenaj** – Herhangi bir konumlama fonksiyonu için öncelikle, istenilen artikülasyon açısını sağlamak ve tıkanma, ayrılma ve yerinden çıkma riskini minimuma indirmek için, tüm invazif boru ve tüplerin güvenliğini sağlayın. Tüpler ve hatlar eklemin ve hastanın hareket edebilmesi için daima yeterli gevşeklikte olmalıdır.

**Döndürme** – Şilte döndürme özelliklerini kullanırken öncelikle, yatak profilinin kenar korkulukları olduğundan ve bu kenar korkuluklarının tam olarak bağlı ve tam dik pozisyonda kilitli olduğundan emin olun. Hasta sınırlandırmaları kullanımdayken herhangi bir yatak sistemindeki döndürme özelliğini etkinleştirmeyin.

**Tartı Değerleri** – Tartılar/hasta ağırlıkları sadece referans amaçlıdır. İlaç dozajı için tartı değerlerine güvenilmemelidir. Ünitenin tartılan kısmındaki tüm ekipmanlar gösterilen ağırlığa dahildir.

**Hastanın Yer Değiştirmesi** – Özel yüzeylerde geleneksel yüzeylere göre farklı sürtünme ve destekleme özellikleri mevcuttur ve bu durum hasta hareketi, tehlikeli sıkışma pozisyonlarına çökme ve / veya yer değiştirme ve / veya yataktan düşme riskini arttırabilir. Hastanın sıkışmasını önlemek için hastayı sık sık kontrol edin.

**İskeletsel Traksiyon veya Dengesiz Çatlak (kontrendike değilse)** – İskeletsel traksiyon, dengesiz pelvik çatlak veya başka bir dengesiz çatlak (kontrendike olmayan kadarıyla) durumunda, doktorun belirttiği artikülasyon açısını koruyun ve hastanın yer değiştirmesi veya elde olmayan yüzey deflasyonu risklerine karşı önlem alın.

**Elektromanyetik Enterferans** – Bu ekipman elektromanyetik uyumluluğa uygun olmasına rağmen, tüm elektrikli ekipmanlar enterferans (parazit) üretebilir. Parazitten şüphe ediliyorsa, ekipmanı hassas cihazlardan uzaklaştırın veya üretici ile irtibata geçin.

**Çarpılma Tehlikesi** – Elektrik çarpması tehlikesi; elektrikli kısımların kaplamalarını çıkarmayın. Kalifiye servis personeline başvurun.

## Elektrikli Sürüş Sistemi Güvenlik Bilgileri



*Ciddi yaralanma riskini en aza indirmek için, Elektrikli Sürüş Sistemini kullanmadan önce tüm Güvenlik Bilgilerini ve Kullanım Talimatlarını dikkatle okuyup uygulayın. Ayrıca, tüm doktor taleplerinin ve tesis protokollerinin yerine getirildiğinden emin olun.*

**Dik Eğimler** – Yamaçlarda kullanıldığında daima yavaş hızda kullanın. Eğimlerde > 7°'yi geçecek şekilde kullanmayın.

**Islak Yüzeyler** – Elektrikli sürüş sistemini ıslak yüzeylerde kullanmayın.

**Sadece Kapalı Mekan Kullanımı** – Elektrikli sürüşü yürüme yollarının, dış rampaların veya park yerlerinin dışında kullanmayın.

**Fişi Çekme** – Taşımadan önce güç kablosunun fişinin prizden çekildiğinden ve doğru şekilde saklandığından emin olun.

**Alanı Temizleme** – Tahrik sistemini devreye sokmadan önce elektrikli sürüş sisteminin altındaki alanın temiz olduğundan emin olun.

**Yolu Temizleme** – Yatağı ileriye veya geriye doğru hareket ettirmeden önce güzergahın kablolardan, hortumlardan ve engellerden arındığından emin olun.

**İnsanları Sıkıştırmayı Önleme** – İleriye veya geriye doğru hareket etmeden önce yeterli alan olduğundan emin olun. Kalabalık alanlarda, bir hastayı veya sağlık personelini yatak profili ve duvar, mobilya, ekipman veya diğer nesneler arasında sıkıştırmayı önlemek için dikkatli olun.

**Kalabalık Alanlar** – Kalabalık koridorlarda, asansörlerde ve odalarda dikkatle kullanın.

**Yavaşça Yönlendirme** – Yatağı köşelerde ve asansörün ve odaların içinde yavaş hızda hareket ettirin.

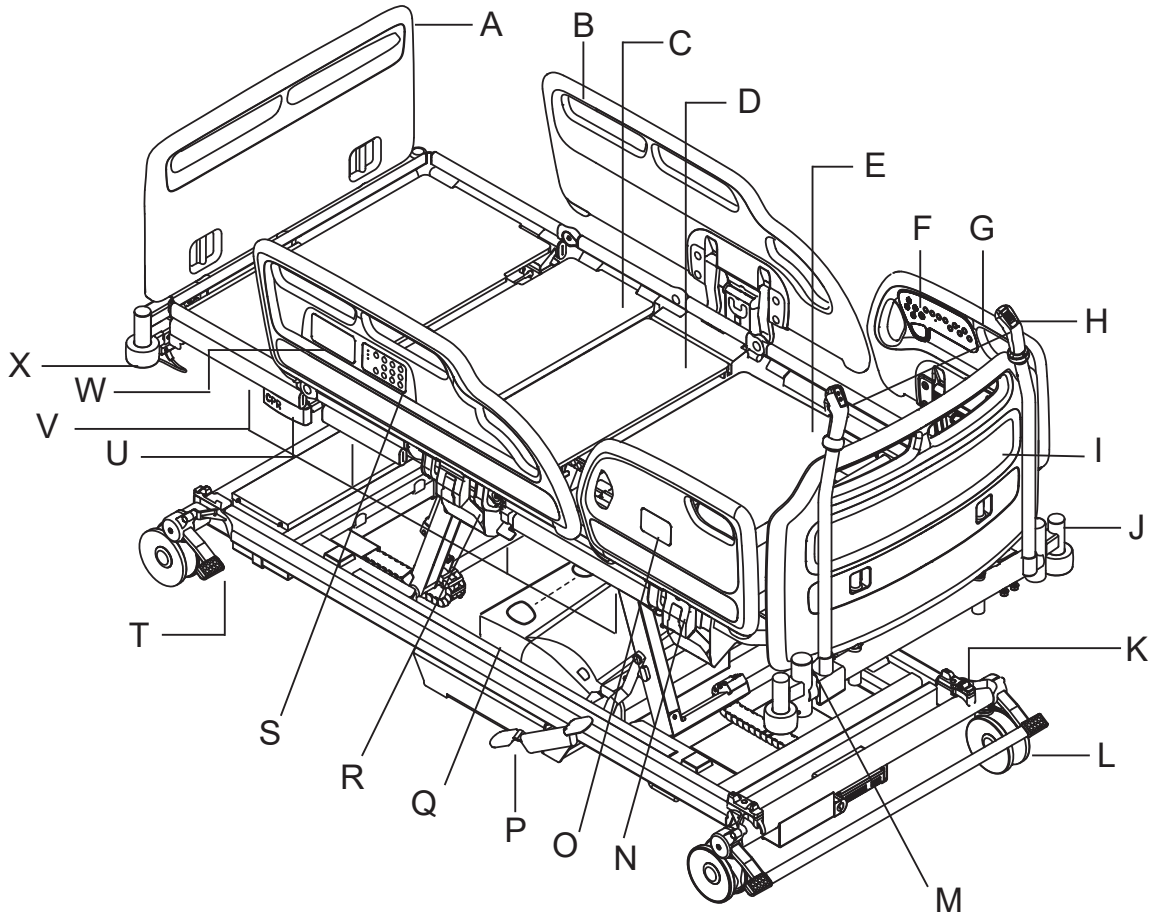
**Sınırlı Alan Manevrası** – Yatağın küçük ve sıkışık alanlarda manevra yapması için elektrikli sürüşü zeminden ayırın ve yatağı manuel olarak istenen konuma hareket ettirin.

**Otomatik Frenler** – İleri veya Geri düğmesi serbest bırakıldığında elektrikli sürüş sistemi duracaktır; frenler ise sürekli hareketi önlemek için otomatik olarak devreye girecektir.

# GİRİŞ

Bu talimatlar, Arjo Citadel™ Plus Bariatrik Bakım Sisteminin kurulumu, kullanımı ve bakımı hakkında bilgiler içerir. Bu yataklar, hem hasta ve hem de bakıcı için ideal bakımı ve güvenliği sağlamaya yardımcı olmak amacıyla birden fazla fonksiyona sahiptir.

## Ürüne Genel Bakış




Şekil 1: Ürüne genel bakış

A. Ayak Paneli
B. Ayak Ucu Kenar Korkuluğu
C. Uyluk Bölümü
D. Oturma Bölümü
E. Sırt Desteği Bölümü
F. Hasta Kontrolleri
G. Baş Ucu Kenar Korkuluğu
H. Elektrikli Sürüş Kontrolleri (sayfa 48'e bakın)
I. Yatak Başlığı
J. Aksesuar Soketi
K. Sıkışma Önleme Sensörü
L. Tekerlek
M. Kaldırma Direği Soketi
N. Kenar Korkuluğu Bırakma Kolu
O. Tartı / Hareket Tespit Sistem Kontrolleri
P. Elektrikli Sürüş Kaldırma Pedalı
Q. Motor Destekli Sürüş
R. İdrar Torbası Askılığı
S. Refakatçi Kontrol Paneli (RKP)
T. Ayak Ucu Fren Pedalı
U. CPR (Kardiyopulmoner Resüsitasyon) Bırakma Kolu
V. Genişlik Uzantıları (sekiz tanenin hepsi, sayfa 26'ya bakın)
W. Bakıcı Kontrolleri
X. Döner Tampon

Bu görünümde gösterilmez:

Y. Ayak Uzatma Mandalı (bkz. sayfa 25)
Z. Mavi Uzatma Kilitleme Kolu (sayfa 25'e bakın)

Tüm *Citadel* Plus yatakları belirtilen standart özelliklere sahiptir:

- Entegre yatak kumandalı katlanabilir ayrılmış kenar korkulukları
- Yatak ve yatak ayakları yüksekliğinin elektronik olarak ayarlanması
- Elektrikle çalışan, geri çekilebilir sırt desteği
- Oto-Sandalye özelliği
- Baş aşağı pozisyonu (Trendelenburg) ve ayak aşağı pozisyonunun (ters Trendelenburg) elektronik olarak ayarlanması
- Baldır kısmı vasküler pozisyonunun elektrikli ayarı
- Çıkarılabilir panellere sahip şilte destek yüzeyi
- Uzunluğu ayarlanabilir şilte desteği yüzeyi
- İdrar torbası askılıkları
- Yatak altı ışıkları
- 150 mm çift tekerlek
- Hasta tartısı ve Varizone™ hasta çıkışı algılama
- Sıkışma Önleme Sistemi
- Genişlik uzantısı (ayarlanabilir şilte desteği yüzeyi genişliği)

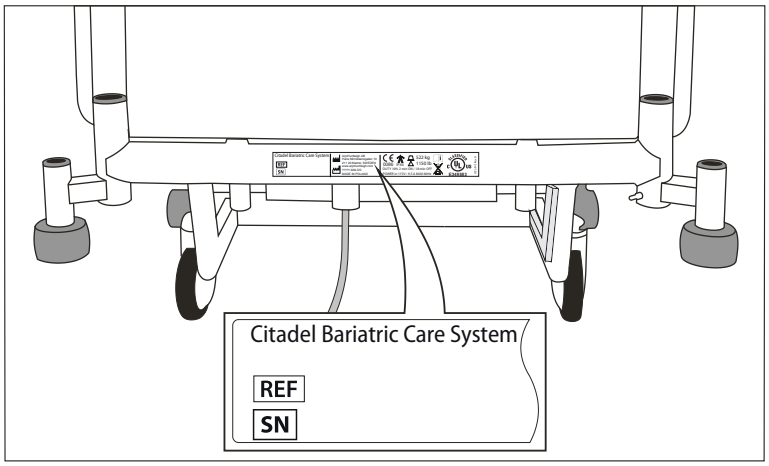
## İsteğe bağlı özellikler

- Tek yönlü hemşire çağırma
- İki yönlü hemşire çağırma
- Ortamla ilgili kontroller
- RS232 bağlantısı yatak durum bilgisi transferini sağlar
- DIN aksesuar askılığı
- Yatağın yükseklik ayarlaması için ayak pedalı
- Hasta el kontrol aygıtı
- Motor Destekli Sürüş
- Menteşeli elektrikli sürüş kulpları

İsteğe bağlı özellikler, sipariş verilirken müşteri tarafından belirtilir. Seçilen özellikler, ekipman model numarasına göre belirtilir.

Model numarası ve seri numarası, yatak başlığının altında, yatak profilinin üzerinde yer alan ürün özellikleri etiketi üzerinde bulunabilir.

*Yatağı kullanmadan önce ürün özellikleri etiketinde yer alan güç girişi sınıflandırmasının, yerel elektrik şebekesi ile uyumlu olmasını temin edin.*




Şekil 2: Ürün özellikleri etiketi

# KLİNİK UYGULAMALAR

## Kullanım Amacı

*Citadel* Plus Bariatrik Bakım Sistemi akut ve akut sonrası tedavi ortamlarına yöneliktir. Evde bakım ortamında kullanılmaya yönelik değildir.

Yatak, aşağıdaki durumlarda kullanmak için uygundur:

- Bir hastanede sağlanan ve 24 saat tıbbi denetleme ve devamlı gözetim gerektiren yoğun/kritik bakım; örneğin, Yoğun Terapi Ünitesi, Yoğun Bakım Ünitesi ve Kritik Bakım Ünitesi gibi.
- Bir hastane veya sağlık tesisinde sağlanan ve tıbbi denetleme ve gözetim gerektiren akut bakım; örneğin, genel sağlık ve cerrahi koğuşları gibi.
- Tıbbi denetim gerektiren ve gerekirse gözetimin sağlandığı, tıbbi alanda uzun süreli bakım; örneğin, bakım evleri ve yaşlı bakımı hizmetleri.

## Endikasyonlar

*Citadel* Plus Bariatrik Bakım Sistemi, rutin bakım performansı süresince hastaya ve personele yardımcı olan medikal amaçlar için gereklidir.

## Kontrendikasyonlar

*Citadel* Plus Bariatrik Bakım Sistemi, ağırlığı 454 kg'yi (1000 lb) aşan hastalar için kontrendikedir. Bakıcı, ürün etiketinde yer alan, *Citadel* Plus Bariatrik Bakım Sisteminde kullanılan basınç dağılımı yüzeyi ile ilgili bütün kontrendikasyonlara başvurmalı ve uymalıdır.

Geri çekilen genişlik uzantıları: Yatak, ağırlığı 45 kg'nin (100 lb) altındaki hastalar için uygun değildir.
Açılmış genişlik uzantıları: Yatak, Vücut Kitle İndeksi (BMI) 30'dan küçük hastalar için uygun değildir.



*Hastanın yatağı güvenli bir şekilde kullanmasını temin etmek için hastanın yaşı ve rahatsızlığı, klinik uzmanlığa sahip bir kişi tarafından değerlendirilmelidir.*

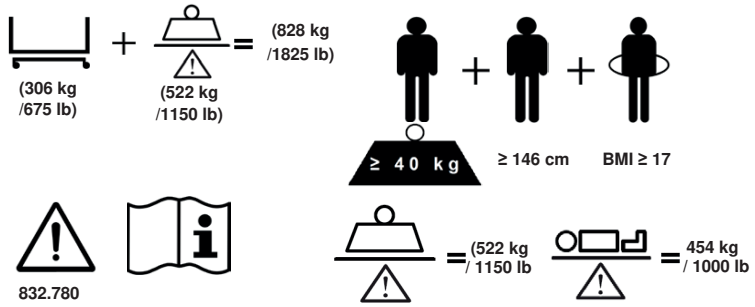
*Baş aşağı pozisyonu (Trendelenburg) ile ayak aşağı pozisyonu (ters Trendelenburg), bazı tıbbi rahatsızlıklar için kontrendike olabilir. Aşağı ve yukarı eğim fonksiyonu, yalnızca klinik uzmanlığa sahip bir kişinin gözetiminde kullanılmalıdır.*

## Genel Ürün Bilgileri

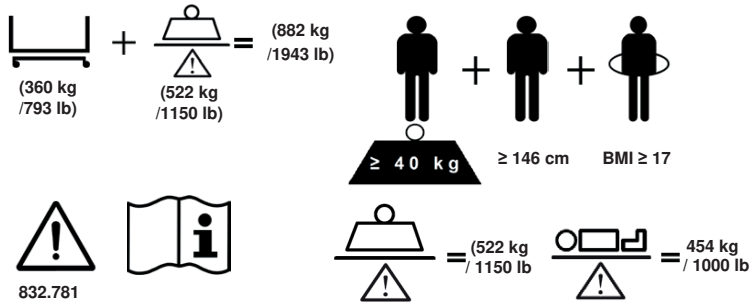
Güvenli Çalışma Yükü (SWL)..... 522 kg (1150 lb)

Maksimum hasta ağırlığı ..... 454 kg (1000 lb)

Tavsiye edilen hasta boyu 146 cm (58 inç) ve 190 cm (75 inç) arasındadır. 190 cm'den (75 inç) uzun hastaların yatağı, bakıcılarının takdirine bağlı olarak, yatağın uzatılması suretiyle kullanmaları mümkün olabilir - sayfa 24'teki yatak uzunluğunun ayarlanması bölümüne bakın. Hastanın uzunluğunun, yatak içi uzunluğunu geçmediğinden emin olun.




Şekil 3a: Önerilen Hasta Boyu ve Kilosu. Elektrikli Sürüşsüz Seçenek.




Şekil 3b: Önerilen Hasta Boyu ve Kilosu. Elektrikli Sürüşlü Seçenek.

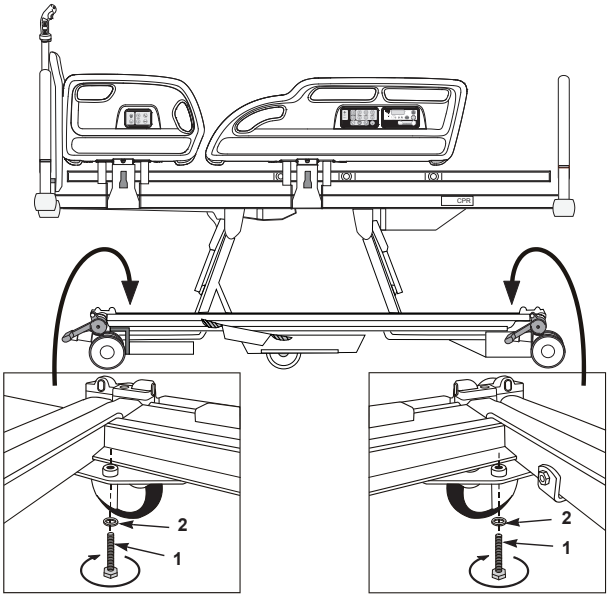
*Sisteme eklenen tüm aksesuarlar, profilin güvenli çalışma yükünü aynı miktarda azaltır.*

# KURULUM

Sonraki bölümde yatağın nasıl kurulacağı açıklanmaktadır.

## Tartı Sisteminin Hazırlanması

Yatağı düz, dengeli bir yüzeye yerleştirip frenleri uygulayın.
Dört taşıma kilitleme cıvatasını (1) ve pulları (2) sökün; yatağın baş ucunda iki, ayak ucunda da iki kilitleme cıvatası bulunur.




Şekil 4: Taşıma cıvatalarının sökülmesi

Yatağın daha sonra taşınma ihtimaline karşı cıvataları ve pulları saklayın.

*Tartı mekanizmasına zarar vermemek için yatağı taşımadan önce taşıma kilitleme cıvatalarını ve yıkayıcılarını değiştirin. Bu işlem, yatağı kısa mesafeler arasında taşırken gerekli değildir.*

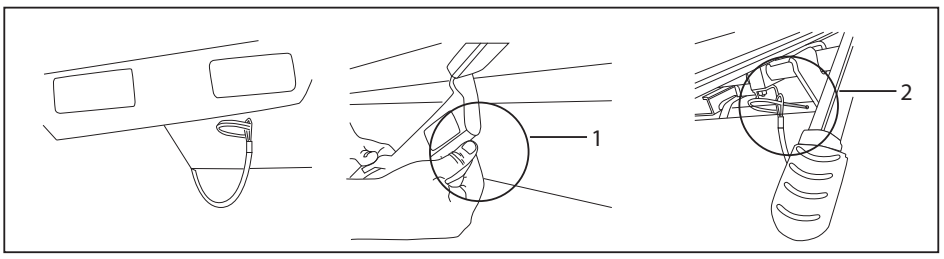
*Taşıma kilitleme cıvatalarını değiştirirken kabloların sıkışmaması ve hasar görmemesi için özen gösterilmelidir.*

## Elektrikli Sürüş Taşıma Piminin Sökülmesi

*Taşıma pimini sökmeden elektrikli sürüş tekerleklerini alçaltmayın.*

*Profili yeni bir tesise taşıyorsanız elektrikli sürüş pedalını kilitlemek için taşıma pimini takın.*

Elektrikli sürüş tekerleklerini alçaltmadan önce taşıma pimini (1) ve depoyu (2) sökün.




Şekil 5: Taşıma piminin sökülmesi

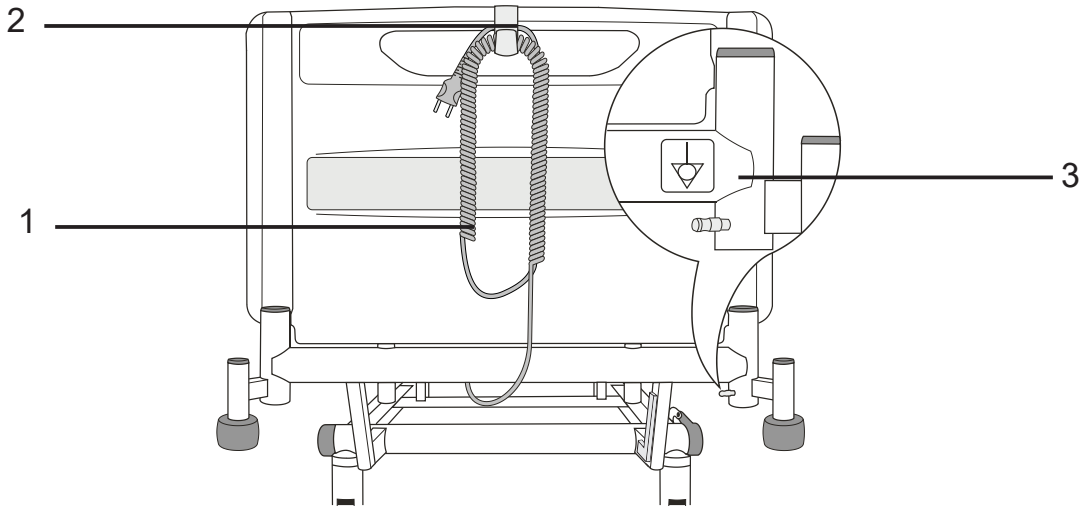
## Elektrik Beslemesi

İlk kullanımdan önce ya da eğer yatak üç aydan daha fazla bir süre kullanılmadıysa yedek bataryanın tam olarak şarj olması için yatağın elektrik fişini, en az 24 saat boyunca elektrik şebekesine bağlayın; bunun yerine getirilmemesi, akümülatörün ömrünün kısalmasına sebep olabilir. Şarj işleminden sonra sayfa 61'de gösterildiği gibi bir batarya testi yaparak bataryanın tamamen kullanılabilir olduğunu kontrol edin.

Elektrik fişini uygun bir çıkışa takın. Acil bir durumda prizden çabukça çıkarılabilmesi için elektrik fişinin kolay erişilebilir bir pozisyonda olmasını temin edin.

Yatak, elektrik şebekesine bağlı olduğu zaman, Refakatçi Kontrol Panelindeki LED bir gösterge yanacaktır (bkz. sayfa 33).

Ayak paneli (1), plastik bir kanca (2) takılıdır.
Kullanılmadığı zaman ya da yatağı yerinden hareket ettirmeden önce kancayı yatak başlığına takın ve kabloyu sararak gösterildiği şekilde kancanın üzerine yerleştirin.




Şekil 6: Güç beslemesi ve potansiyel eşitleme terminali

Yatağı, elektrik şebekesinden izole etmek için, elektrik fişini prizden çıkarın.

*Eğer elektrik kablosu ya da elektrik fişi hasar gördüyse, aksamın tamamı, yetkili bir servis elemanı tarafından değiştirilmelidir. Mevcut fişi kablodan ayırmayın ya da tekrardan kabloya bağlanabilir fiş ya da adaptör kullanmayın.*

*Elektrik kablosunun gerilmemesini, bükülmemesini ya da ezilmemesini temin edin.*

*Elektrik kablosunun, takılma tehlikesi oluşturacak şekilde yerde sürünmesine izin vermeyin.*

*Elektrik kablosunun, yatağın oynatılabilir kısımlarına dolanmadığından veya yatak profiliyle yatak başlığının arasında sıkışmadığından emin olun.*

*Yatağı yerinden hareket ettirmeden önce elektrik kablosunu, elektrik şebekesinden çıkartarak muhafaza edin.*

## Potansiyel Eşitleme Terminali

Yatağın başucunda bir potansiyel eşitleme terminali (Şekil 6, öğe 3) yer alır.
Diğer elektrikli ekipmanlar, hasta ya da bakıcının erişebileceği konumdayken, ekipmanlar arasındaki potansiyel farklılıklar, potansiyel eşitleme terminallerini birbirine bağlayarak asgari seviyeye indirilebilir.

## Elektrik Bağlantıları

*Citadel* Plus Bariatrik Bakım Sistemi, yatağı aşağıdaki elektrik bağlantılarını içerir.

**Profil:**

- Elektrik Kablosu
- Hemşire Çağrısı Bağlantısı
- RS232 Bağlantısı (eğer belirtildiyse)
- Yardımcı Elektrik Prizi
- Skin IQ™ Grubu Güç Kablosu

## Elektrik Kablosu

Yatağın baş ucunda güç kablosu yer alır. Güç kablosunun tüm sıkışma noktalarından, hareketli kısımlardan uzak olduğundan ve tekerleklerin altında kalmadığından emin olun. Elektrik kablosunun yanlış kullanımı kabloda, yangın veya elektrik çarpması riski üretebilecek hasara sebep olabilir. Ünitenin gücünü kesmek için elektrik kablosunu duvardaki prizden çekin.

## Hemşire Çağrısı ve RS232 Bağlantıları

1. Hemşire çağrı kablosunun bir ucunu, yatağın baş ucu kısmının hastanın sağ eli tarafındaki 37 pimli D-tipi çıkışa bağlayın.

2. Hemşire çağrı kablosunun diğer ucunu uyumlu hemşire çağrı sistemine bağlayın. Bağlantı tipi hemşire çağrı sistemine göre değişebilir.

3. RS232 kablosunun bir ucunu, yatağın baş ucu kısmının hastanın sağ eli tarafındaki 9 pimli D-tipi çıkışa bağlayın.

4. RS232 kablosunun diğer ucunu, Rs232 bağlantılardan veri alabilecek bir cihaza bağlayın.



*Hemşire çağrısı ve RS232 bağlantıları doğru kablolar ile yapılmak zorundadır. Yanlış kabloların kullanımı, yatağın veya hemşire çağrısı ya da RS232 bağlantılarına bağlı cihazların bozulmasına sebep olabilir.*

*Hastayı yatağa yerleştirmeden önce hemşire çağrı sisteminin doğru bir şekilde çalıştığından emin olun.*

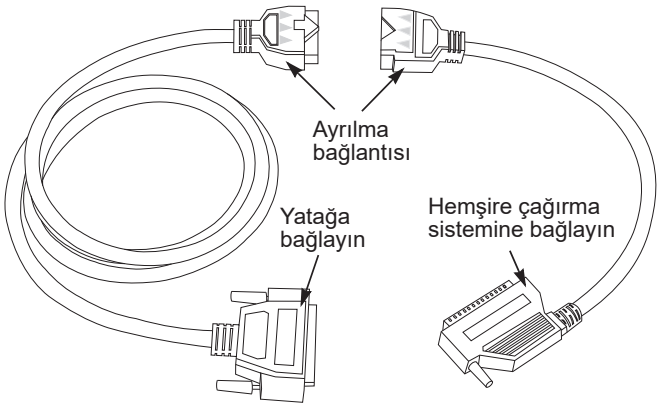
*Hemşire çağrısı veya RS232 kablolarının, takılma tehlikesi oluşturacak şekilde yerde sürünmelerine izin vermeyin. Yatağı hareket ettirmeden önce iki kabloyu da sökün.*

*Tartı sisteminin hassaslığına etki edebileceği için kabloların yatak profiline değmesine engel olun.*

*Sadece yatak ile kullanım için tasarlanmış cihazları bağlayın.*

*Yatakla kullanılmak için dizayn edilmemiş cihazları bağlamak, ekipmana veya yatağa zarar verebilir.*

*Sadece sıralı çıkartılabilecek bağlayıcı kablolar kullanın (aşağıda). Uygulanmaması halinde, yatağa veya diğer hastane ekipmanına zarar verebilir.*




Şekil 7: Sıralı çıkartılabilecek bağlayıcı örneği

## Yedek Güç Çıkışı (Opsiyonel Özellik)

Yedek güç çıkışı yatağın ayak ucuna yerleştirilmesi gereken cihazlara güç vermesi için sağlanmıştır.

*Yardımcı prize kritik veya yaşam destek ekipmanı bağlamayın. Bu cihazlar hastane prizlerine bağlanmalıdır.*

*Bu prize bağlanan cihazlar şu değerleri aşmamalıdır:*

- *115 VAC/7 A*
- *230 VAC/4 A*

*Yatak yedek batarya ile çalışırken bu prize elektrik gelmez.*

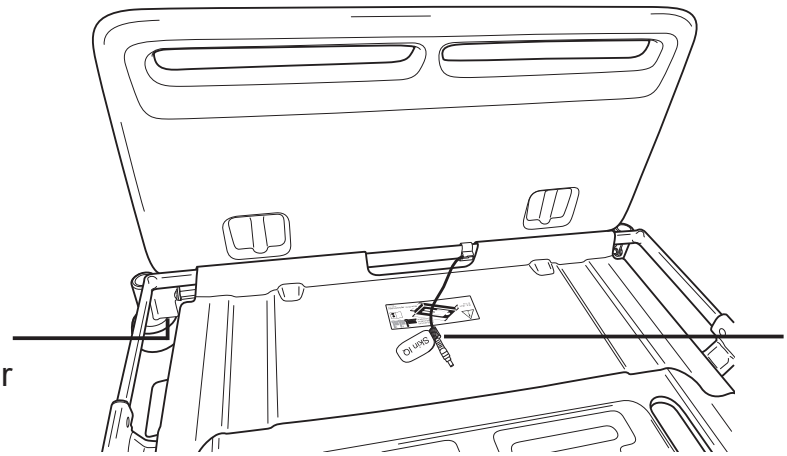
## *Skin IQ* Grubu Güç Kablosu

*Skin IQ* Güç Kablosu, *Skin IQ*'ya güç vermesi için sağlanmıştır. Bu özellik yatak yedek batarya ile çalışırken dört saatliğine güç verir. Yatağın ayak ucunda bulunan 12 VDC güç kablosu, *Skin IQ* ürünlerine bağlantı noktası sağlar.

*Kablo sadece Skin IQ Grubu ürünlere güç vermek için kullanılmalıdır.*

## *Skin IQ* Kurulumu

1. *Skin IQ* örtüsünü mevcut yüzey üzerine yayın ve halihazırdaki şilteyi korumak için kayışları kullanın.
2. *Citadel* şilte üzerinde Skin IQ kullandığınızda, şiltenin halihazırda orta kısmında Skin IQ şilteyi altından bağlamak için kayışlar bulunur.
3. *Skin IQ*'yu bağlamak için yatağın ayak ucunun ortasında bulunan 12 VDC güç kablosunu kullanın. Kablo üzerinde *Skin IQ* kullanımı için olduğu belirten bir etiket taşır.




Şekil 8: Yedek güç çıkışı ve *Skin IQ* Grubu güç kablosu

**Daha detaylı kurulum talimatları için *Skin IQ* Kullanım Talimatlarına başvurun.**

## Şilte

Yatak ve şilte kombinasyonlarını seçerken, kenar korkuluklarının kullanımını, her hastanın klinik değerlendirmesine göre ve yerel politika doğrultusunda dikkate almak önemlidir.
Kenar korkulukları ile kullanmak üzere bir şiltenin uygunluğunu değerlendirirken aşağıdaki faktörler göz önünde bulundurulmalıdır:

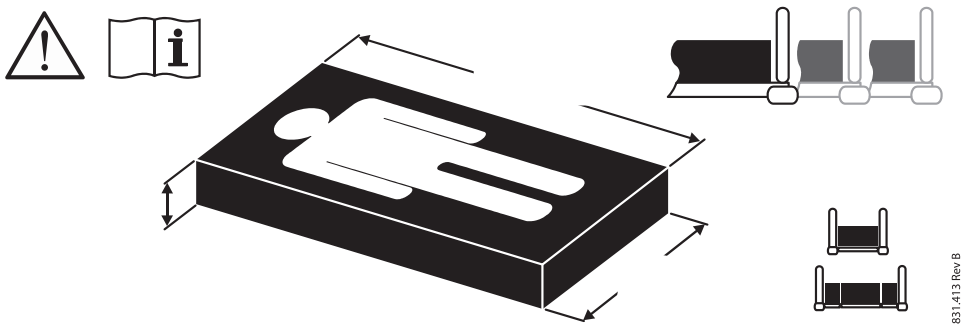
- Yatak, 15 cm (6 inç) ve 20,5 cm (8 inç) aralığında kalınlığa kadar sünger bir şilte ile kullanıldığında uygun bir kenar korkuluğu uzunluğu sağlayacak şekilde tasarlanmıştır.

- Özel motorlu hava / sünger yedek şilteler, yüklendikleri zaman tipik olarak hastayı saracak ve genel olarak, güvenlik konusunda taviz vermeksizin sünger şiltelerden daha derin olabilirler. Yeterli mesafenin korunup korunmadığını doğrulamak için kullanımdan önce diğer özel yedek şilte markaları teker teker değerlendirilmelidir.

**Kenar korkuluklarının üstü ile (varsa) özel ürün şiltenin üstü arasındaki mesafenin (baskı olmadan) yaklaşık 11,4 cm (4,5 inç) veya daha fazla olduğundan emin olun. Düşme riskini değerlendirirken, hastanın boy ve kilosunu, konumunu (yan korkuluğun üstüne göre) ve durumunu göz önünde bulundurun.**

- Arjo şilteleri, bu yatak ile kullanım için değerlendirilmiştir. Diğer tüm şilteler kullanıcı tarafından onaylanmalıdır.
- Uygun şilte ve yedek şilteler hakkında daha fazla bilgi için yerel Arjo ofisinize ya da Arjo onaylı bir distribütöre başvurun. Arjo ofislerinin listesi, bu kılavuzun arkasında bulunabilir.

Baldır uzatma plakasında yer alan etikette şilte boyutu belirtilmiştir:




Şekil 9: Şilte boyutu etiketi

*Etiketin üzerinde yer alan 1, 2 ve 3 sayıları farklı döşeme uzunluklarını ifade eder; sayfa 24'teki Yatak Uzunluğunun Ayarlanması bölümüne bakın.*

*Daima doğru tip ve boyutta bir şilte kullanın. Uyumsuz şilteler tehlikeye sebep olabilir.*

*Doğru boyutta olmasına rağmen çok yumuşak bir şilte kullanıldığında sıkışma tehlikeleri ortaya çıkabilir.*

*Kenar korkulukları ile kullanmak için tavsiye edilen maksimum şilte kalınlığı 20,5 cm'dir (8 inç).*

*Şilte ile tedarik edilen kullanım talimatlarını okuyun.*

*Şilte için belirtilen maksimum hasta boyunun yatak için belirtilen hasta boyundan farklı olduğu durumlarda daha küçük olan değer geçerlidir.*

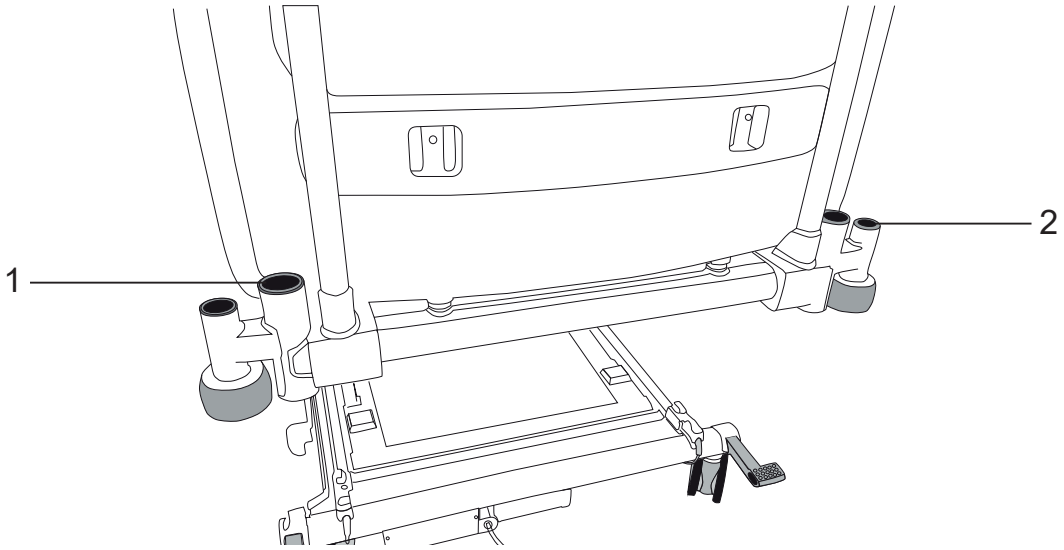
# ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

Ürün kullanılmadan önce bu kılavuzun tüm bölümlerinin incelenmesi önerilir. Hastayı *Citadel* Plus Bariatrik Bakım Sistemine yerleştirmeden önce bu kılavuzun **Giriş** bölümündeki **Kontrendikasyonlar**, **Riskler ve Önlemler** ile **Güvenlik Bilgileri** bölümlerini dikkatle okuyun.

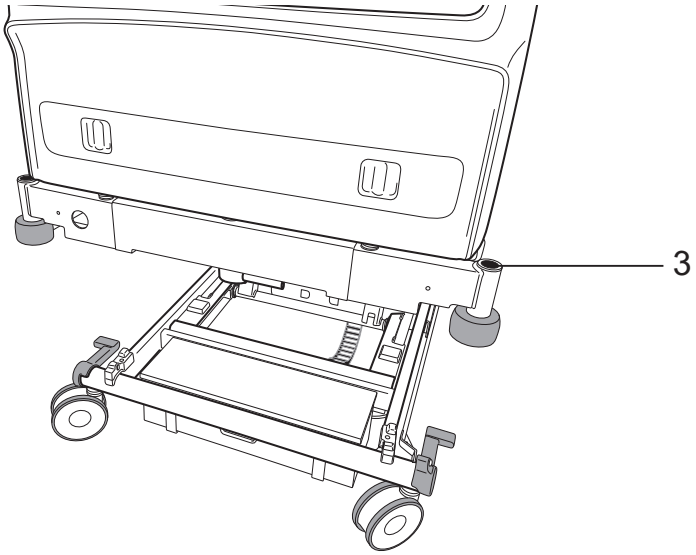
## Kaldırma Direği ve Aksesuar Soketleri

Kaldırma direği soketleri (1) döşemenin baş ucunda yer alır.

Uyumlu aksesuarları destekleyen soketler, yatağın baş ucunda (2) ve ayak ucunda (3) yer almaktadır.



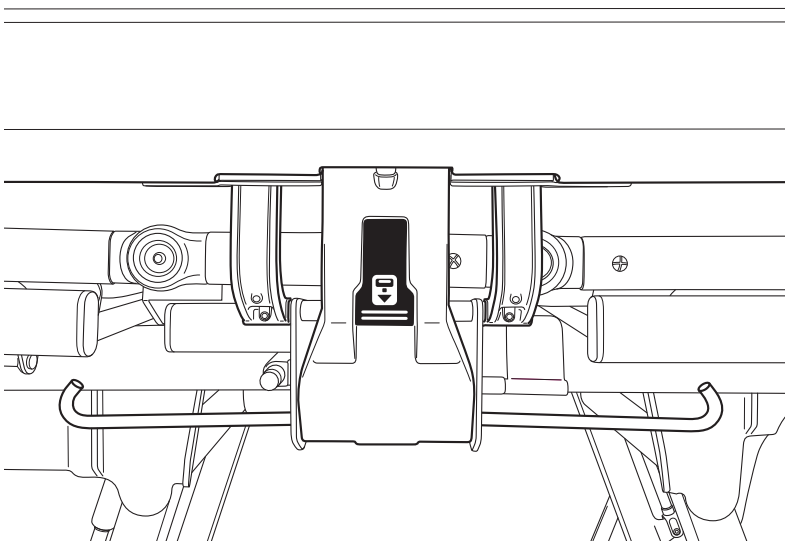

Şekil 10: Kaldırma direği ve aksesuar soketleri (baş ucu)




Şekil 11: Aksesuar soketleri (ayak ucu)

## İdrar Torbası Askılıkları

İdrar torbasını (1) vb. desteklemek için askılıklar yatağın her iki yanında, uyluk ve sırt desteği bölümlerinin altında yer almaktadır.



Şekil 12: İdrar torbası askılıkları

*Her idrar torbası ve askılığı ve DIN rayı tarafından desteklenen maksimum ağırlık 5 kg'dır (11 lb).*

*İdrar torbası askılıkları üzerine yerleştirilen öğeler (hasta idrar torbaları gibi) ağırlık hesaplamasına dahildir ve bu nedenle hasta ağırlığı ölçümünü etkileyebilir. Bkz. sayfa 38'deki Tartı Hassasiyeti.*

## Yatak Uzunluğunun Ayarlanması

Yatağın uzunluğu, önceden belirlenmiş üç ayrı pozisyona ayarlanabilir. Bunlar genellikle şu şekilde kullanılır:

1. Standart uzunluk; normal kullanım içindir. Döşeme uzunluğunu 202 cm (80 inç) olarak ayarlar.

2. Uzatılmış, uzun boylu hastaların kullanımı için. Platform uzunluğunu 214 cm (84 inç) olarak ayarlar.

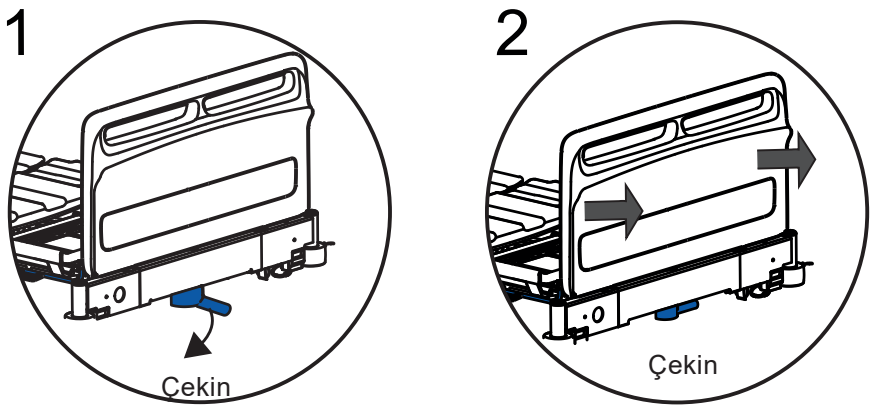
3. Uzun, çok uzun boylu hastalar içindir. Döşeme uzunluğunu 224 cm (88 inç) olarak ayarlar.

*Sünger şilteli bir yatak uzatıldığında uygun bir sünger şilte uzatmasını (minder) ayak ucuna yerleştirin.*

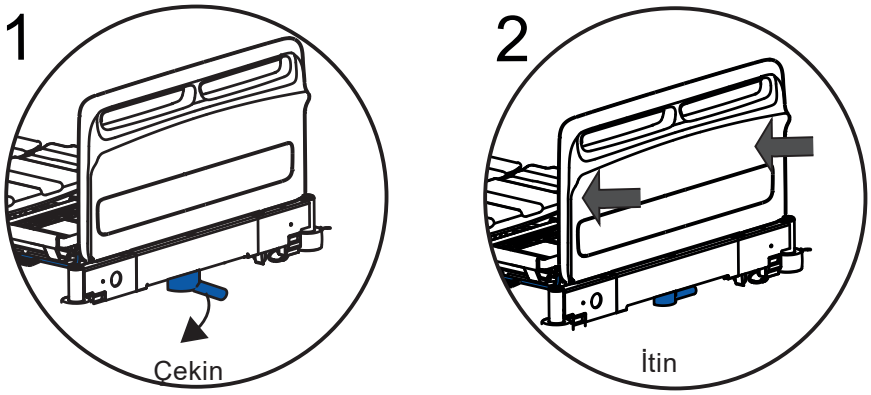
*Yatak profili ve platformu daima aynı uzunluğa ayarlayın ve her ikisinin de emniyetli bir şekilde yerlerine sabitlendiğinden emin olun.*

*Mandal çubuğunu kaldırırken parmaklarınızı sıkıştırmamaya özen gösterin.*

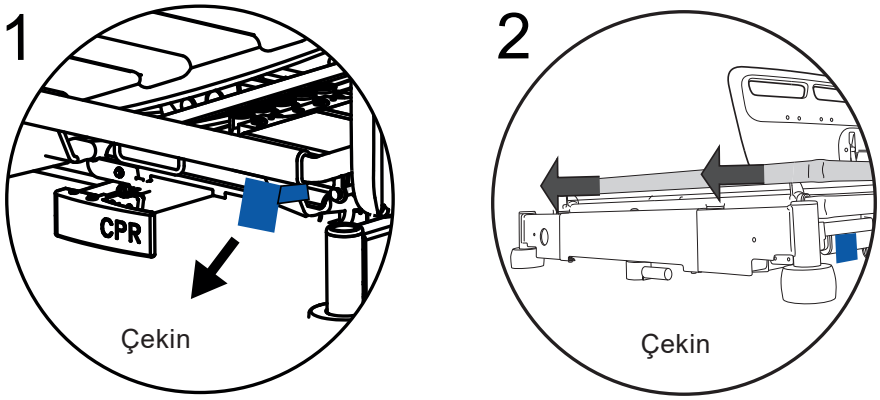
Yatak profilini uzatmak için:



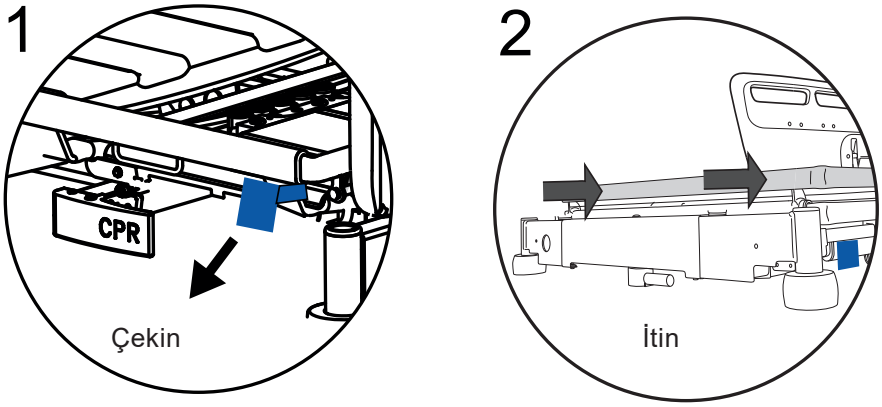

Yatak profilini kısaltmak için:




Platformu uzatmak için:



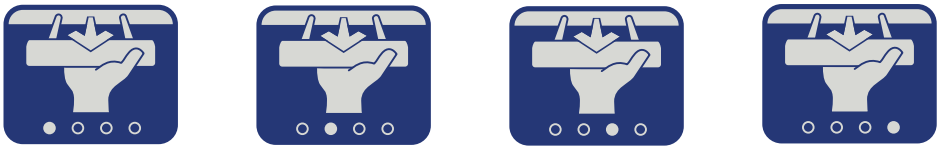

Platformu kısaltmak için:



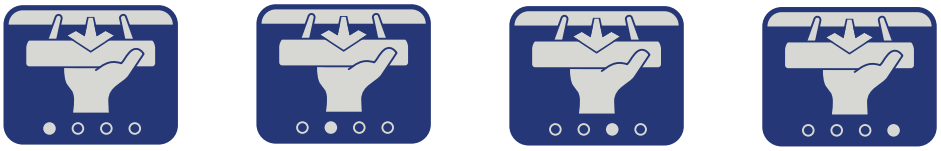
## Yatak Genişliğinin Ayarlanması

Profilin genişliğini arttırmak için:

1. Uzatma sembolünün arkasında bulunan sekiz adet genişlik uzatma mandalının yerini belirleyin (her tarafa dört adet).

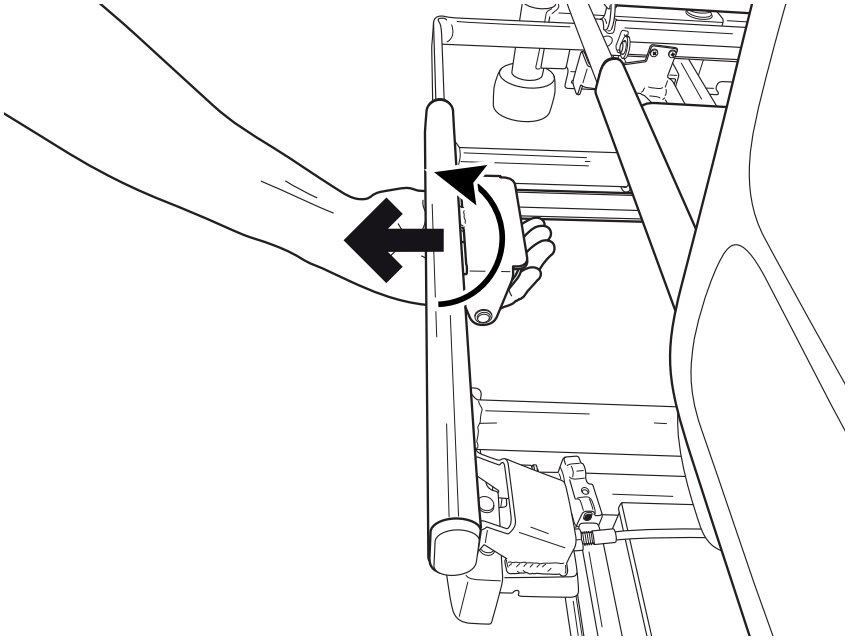


Şekil 13: Hastanın Sağ Tarafındaki Etiketler



Şekil 14: Hastanın Sağ Tarafındaki Etiketler

2. Açmak için uzatma mandalını sıkın ve tamamen uzayana kadar çekin.



Şekil 15: Genişlik uzatmasını açma

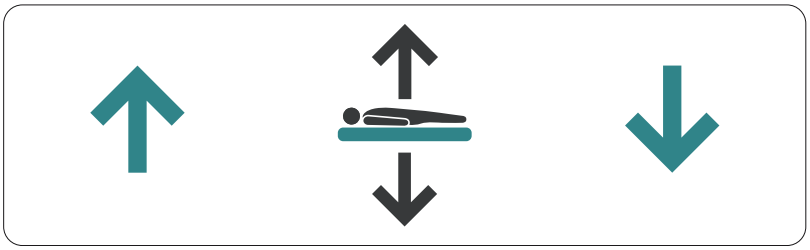
3. Kapatmak için kulpu sıkın ve şilte kenarıyla tam hizalanana kadar uzatmayı içeri doğru itin.

4. Bu adımı, sekiz uzatma kolunun tümü için tekrarlayın.

*Sekiz genişlik uzatmasının tümünün genişlediğinden emin olun. Yatağı tüm uzatmalar aynı pozisyonda olmadan kullanmak, hem yatağa hasar verebilir hem de güvensiz bir durum oluşturur.*

## Yatak Yüksekliğini Ayarlamak için Ayak Pedalı (Opsiyonel Özellik)

Yatak yüksekliği yatak kontrol panellerinden ve yatağın ayak ucunun yakınında bulunan ayak pedalı ile ayarlanabilir.



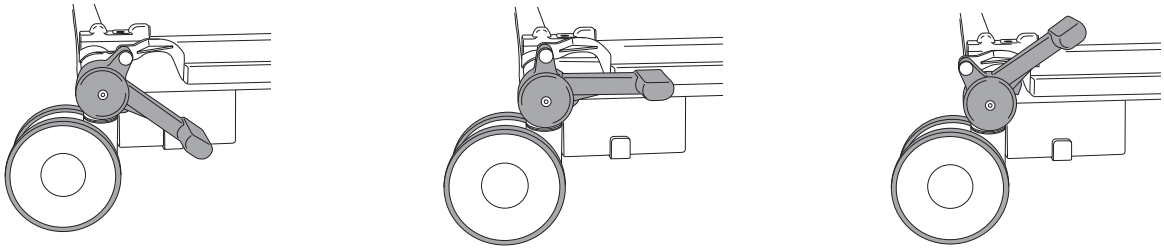
Şekil 16: Ayak Pedalı Ayarlama Etiketi

Ayağınızla pedalın kapağını kaldırın ve yatak yüksekliğini arttırmak için sol tarafına basın. Yatak yüksekliğini düşürmek için pedalın sağ tarafına basın.

## Frenler ve Yönlendirme

Pedallar, aşağıda gösterildiği gibi üç konuma sahiptir:

- FREN: Frenler dört tekerleğin hepsinde etkindir.
- SERBEST: Dört tekerleğin hepsi serbestçe dönebilir.
- YÖNLENDİRME: Dört tekerleğin hepsi de dönebilir ancak yönlendirme tekerleği (aşağıya bakın) yön değiştiremeyecek şekilde kilitlidir. Bu, yatağın düz bir çizgide tutulmasına yardımcı olur.




Şekil 17: Frenler ve Yönlendirme

### Yönlendirme Tekerleğinin Kullanımı

Yatağı, tüm tekerlekler hareket yönünde sıralanacak şekilde konumlandırın. Yönlendirme tekerleğini kilitlemek için pedalları yukarı kaldırın ve yatağı yönlendirme tekerleğinin karşısındaki uçtan iterek hareket ettirin.

*Uygun bir ayakkabı giymişseniz fren pedallarını ayaklarınızla kullanın. Pedalları ellerinizle kullanmayın.*

*Yönlendirme tekerleği, müşteri tarafından belirlenen şekilde yatağın iki ucundan birinde bulunabilir.*

## Kenar Korkulukları

*Sorumlu klinik uzmanlığa sahip kişi, kenar korkuluklarının kullanılmasına izin vermeden önce hastanın yaşını, beden ölçüsünü ve rahatsızlığını göz önünde bulundurmalıdır.*

*Kenar korkulukları, yataktan bilerek çıkmak isteyen hastaları engellemek amacı taşımamaktadır.*

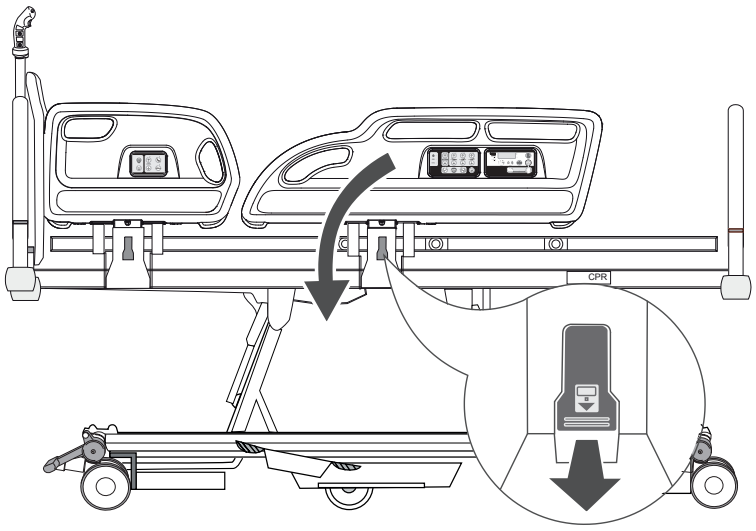
*Şiltenin, kenar korkulukları ile birlikte uygun olduğundan emin olun - Bkz. sayfa 21 Şilteler.*

*Döşemeyi ayarlarken olası sıkışmayı önlemek için hastanın başının ve uzuvlarının kenar korkuluklarından uzak olduğundan emin olun.*

*Ekipman arızasını veya hasarını önlemek için yatağı hareket ettirirken yan rayları kullanmayın.*

Kenar korkuluğunu alçaltmak için:

1. Korkuluk kulplarının ikisini de tutun.
2. Mavi serbest bırakma kolunu çekin ve kenar korkuluğunu alçaltıp tamamen alçaltılana kadar tutun. Kenar korkuluklar döşemenin yanına katlanır.




Şekil 18: Kenar korkuluklarının kullanımı

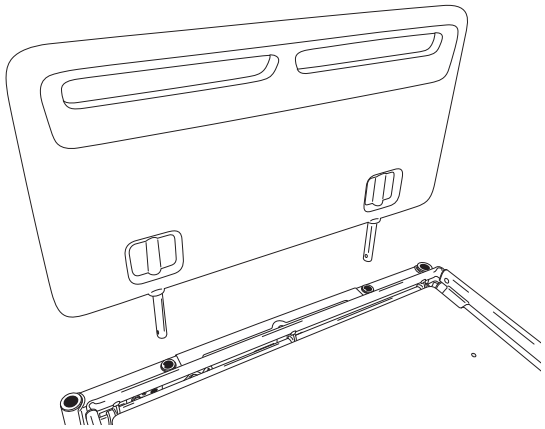
Kenar korkuluğunu yükseltmek için:

1. Korkuluk kulplarının ikisini de tutun. Ayrılmış kenar korkuluğunu yükseltilmiş konumda kilitlenene kadar yukarı ve yatağın dışına doğru çekin.
2. Baş ve ayak ucu kenar korkulukları aynı şekilde çalışır.

*Kenar korkulukları yükseltildiğinde kilitleme mekanizmasının emniyetli bir şekilde yerine oturduğundan emin olun.*

## Yatak Başlığı ve Ayak Paneli

Yatak başlığı ve ayak paneli, hastaya erişimi sağlamak amacıyla yataktan kolay bir şekilde kaldırılabilir.
Çıkartmak için, kolu yukarı doğru çekip çıkarın. Yenilemek için, çubukları delikler ile eşleştirin ve aşağıya doğru ittirin.



Şekil 19: Yatak başlığını/ayak panelini değiştirmek için profildeki deliklerle eşleştirin

## Hasta Emniyetleri

Hasta emniyetleri döşeme profilinin iki tarafına da bağlanabilir. Bağlantı noktaları sırt desteğinde (1), uyluk bölümünde (2) ve baldır bölümünde (3) bulunur.

*Herhangi bir şilte sisteminde hasta bağlantıları kullanımdayken çevirme özelliğini etkinleştirmeyin.*

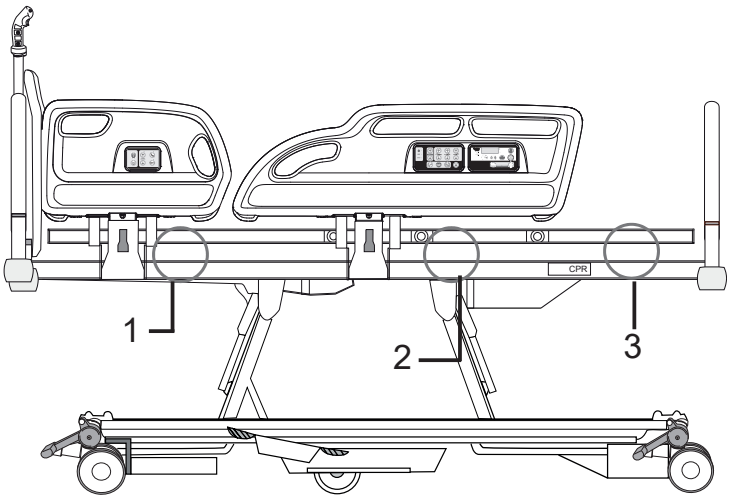
*Hasta emniyeti cihazlarıyla gelen kullanım talimatlarını takip edin.*

*Hasta emniyetleri yerel uygulamalara uyumlu olarak ve sağlık sistemi servisinin kendi ilke ve prosedürleriyle uyumlu biçimde kullanılmalıdır.*

*Aşağıda detaylandırılmış hasta emniyeti bağlantıları dışında bağlantı kullanmayın. Örneğin: kenar korkulukları veya yatak başlığı / ayak paneli.*

*Hasta emniyetleri, özellikle hasta yanlış yönlendirilmiş veya yorgunsa doğru kullanımda bile sıkışma veya yaralanmalara sebep olabilir. Hasta emniyetlerini kullanma kararı, hastanın sağlığını gözeten klinisyen tarafından, tümüyle belgelenmiş risk değerlendirmesine uyarak verilmelidir.*

*Hasta emniyetleri, iyi hastabakıcılık uygulaması adı altında değerlendirilmez. Arjo bu gibi emniyet bağlantılarının kullanılmasına yönelik bir öneride bulunmaz.*

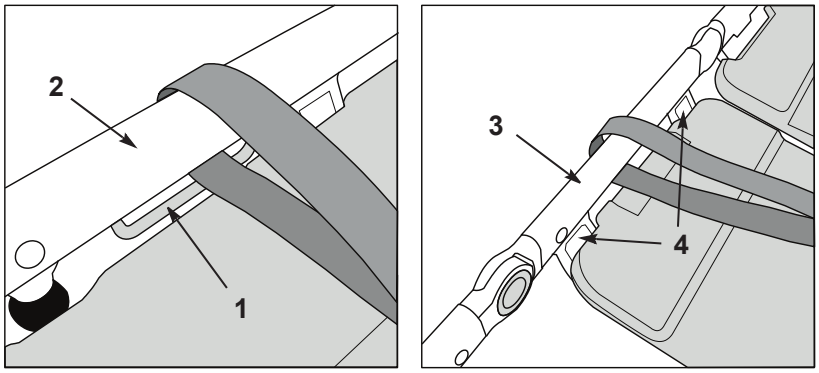



Şekil 20: Hasta emniyetleri bağlantı noktaları (yuvarlak içinde)

Emniyet askıları, döşeme profilinden kaymayı önlemek için aşağıda gösterildiği gibi kullanılmalıdır.

Sırt desteği ve baldır bölümü: kayışı kılavuzdan (1) ve sırt desteği veya baldır bölümünün profilinden (2) geçirin.

Uyluk bölümü: kayışı uyluk bölümü profili çevresinden (3), çapraz elemanlar arasından (4) geçirin.




Şekil 21: Emniyet kayışı takılması - sırt desteği/baldır bölümü (sol) ve uyluk bölümü (sağ)

## Yatak Altı Işıklandırması

Yatak altı ışığı, yatağın her iki yanından yeri aydınlatır.
Yatak düşük güç durumunda değilse yatak altı ışıkları Hemşire Kontrol Panelinden açılabilir.

## Yedek Batarya

Yedek batarya, yatak, elektrik şebekesine bağlı olmadığı ya da elektrik şebekesinin mevcut olmadığı zamanlar yatağın kısa süreler için çalıştırılmasını sağlar.

Yatağın şebeke bağlantısı kesildiğinde, batarya gücünü korumak için yatak düşük güç moduna girer. Bu moddayken yatak altı lambaları, kontrol panellerindeki gösterge LED'leri ve tartı sistemi ekranı kapanır.
Kontrol düğmelerinden birine basılması durumunda yatak düşük güç modundan çıkar. Son kontrol düğmesine basılmasının ardından iki dakika geçtikten sonra yatak düşük güç moduna döner.

Batarya şarj seviyesi şu şekilde belirtilir:

- Eğer yatağı çalıştırırken kesik bir uyarı sesi (bip bip bip) gelirse, batarya şarj seviyesi %75 ila %100 arasındadır. Bu durumda, tüm yatak fonksiyonları çalışacaktır.
- Eğer yatağı çalıştırırken sürekli bir uyarı sesi gelirse, batarya şarj seviyesi %10 ila %75 arasındadır. Bu durumda, CPR ve Eğim fonksiyonu dışında, son düğmeye basıldıktan beş saniye sonra tüm fonksiyonlar kilitlenecektir. Diğer fonksiyonlar, Fonksiyon Kilitleme düğmesine bir kere basılmak suretiyle geçici olarak yeniden kullanılabilir. Çalışma kilidini açmak için gereken Fonksiyon düğmesine yeniden basılmalıdır.
- Eğer RKP batarya gösterge ışıkları kırmızıysa batarya şarj seviyesi %10'un altındadır. Bu durumda tüm fonksiyonlar kilitlenir. Yatağı bağlayın.

**Şebeke elektriği yeniden başlandıktan sonra da tüm fonksiyonlar kilitli kalır. Tüm fonksiyonların kilidini açmak için şebeke elektriğini bağlayın ve Fonksiyon Kilitleme düğmesine basıp kilidi açılacak fonksiyonları seçin.**

*Bataryanın tam şarjlı olmasını sağlamak ve bataryanın herhangi bir hasar görmesini önlemek amacıyla yatak, normal kullanım sırasında daima elektrik şebekesine bağlı olmalıdır.*

*Batarya, yalnızca kısa süreli acil kullanım amacıyla tasarlanmıştır. Eğer yatağı çalıştırmak için batarya gücü uzun süreyle kullanılırsa, batarya ömrü kısalacaktır.*

*Yedek batarya, batarya ömrünü acil yatak fonksiyonlarını gerçekleştirmek için Skin IQ'ya dört saatliğine güç verecektir. Skin IQ, yalnızca Skin IQ 12 VDC güç kablosuna bağlıyken güç verecektir.*

## Yedek Bataryanın Yeniden Şarj Edilmesi



*Batarya uzun süre şarj edilmeden kalırsa bataryanın kullanım ömrü kısalır.*

*Batarya, sadece dahili şarj kullanılarak şarj edilmelidir. Farklı bir şarj cihazı ya da güç kaynağı kullanmayın.*

Yedek batarya*, şarj edilirken havalandırılmalıdır. Bataryanın hava alma deliğini ya da çevresini kapatmayın.*

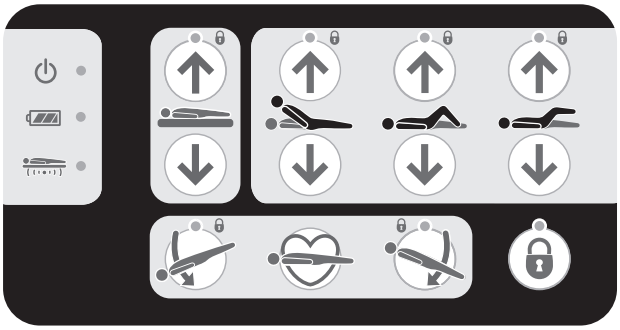
Bataryayı şarj etmek için yatağı elektrik şebekesine bağlayın. Batarya tamamen boş olduğunda tekrar şarj olması için en az sekiz saat tanıyın.
Batarya tekrar şarj olurken ACP batarya göstergesi sarı renkte yanar. Batarya tam olarak şarj olduğunda gösterge sönecektir.

## Aşırı Kullanım Kilitlemesi

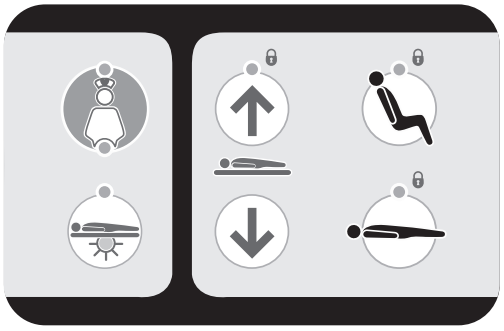
Kontrollerin devamlı olarak çalıştırılması, düğmelerin üstündeki LED göstergenin yanıp sönmesine neden olabilir. 30 saniye sonra LED göstergeler yanacak ve tüm fonksiyonlar kilitlenecektir.

Bu gerçekleşirse en az 20 dakika bekledikten sonra sayfa 34’te açıklanan kilit açma prosedürü uygulayın.

## Refakatçi Kontrol Paneli (RKP), Hemşire Kontrol Paneli ve Hasta Kontrol Paneli



Şekil 22: Refakatçi Kontrol Paneli



Şekil 23: Hemşire Kontrol Paneli




Şekil 24: Hasta Kontrol Paneli

**Açık Göstergesi** - Gösterge LED'i yatak elektrik şebekesine bağlı olduğunda yanar.

**Batarya Göstergesi** - Batarya sisteminin durumunu gösterir. Sayfa 31'deki Yedek Batarya bölümüne bakın.

**Sıkışma Önleme Sistemi (SÖS) Göstergesi** - Sıkışma önleme sisteminin durumunu gösterir. Sayfa 44'teki Sıkışma Önleme sistemi bölümüne bakın.

**Platform Yüksekliği** - Bu düğmeler platformu yükseltir ve alçaltır. Yatak alçak yüksekliğe (40 cm*) ulaşana kadar tüm bölümler maksimum hızda alçalır ve ekstra alçak yüksekliğe (32 cm*) ulaşana kadar yarım hızda alçalmaya devam eder. Yatak platformu eğimli durumda ise platform ekstra alçak yüksekliğe inmez (Trendelenburg veya ters Trendelenburg pozisyonunda).

(*Alçak yükseklik ve ekstra alçak yükseklik boyutları yalnızca referans amaçlıdır.)

*En düşük yükseklikte, kenar korkuluklarının altındaki boşluk azalır. Ayaklarınızı, kenar korkuluklarının altındaki alanlardan uzak tutun ve hasta liftleri ile benzeri ekipmanları kullanırken daha dikkatli olun.*



**Sırt Desteği Açısı** - Bu düşmeler sırtın dayandığı bölgenin açısını arttırıp, azaltabilir. Sırt desteği, yatay üzerinde 30º açıya ulaştığında durur.



**Uyluk Bölümü** - Bu düğmeler uyluk bölümünü kaldırır ve indirir. Uyluk bölümü, ilk olarak düz pozisyondan kaldırıldığında, baldır bölümü Fowler pozisyonunda (aşağıya doğru açılı) olur.



**Baldır Bölümü** - Bu düğmeler baldır bölümü kaldırır ve indirir



**Trendelenburg** - Bu düğme, platformun baş ucunu indirir (Trendelenburg pozisyonu). Eğimli pozisyon değiştirilirken platform, düz pozisyonda (eğimsiz) durur.



**Ters Trendelenburg** - Bu düğme, platformun ayak ucunu indirir (Ters Trendelenburg pozisyonu). Eğimli pozisyon değiştirilirken platform, düz pozisyonda (eğimsiz) durur.



**CPR Pozisyonu** - Kardiyopulmoner resüsitasyon yapabilmek için CPR düğmesine basılı tutup platformu düzleştirebilirsiniz (ve gerekirse indirebilirsiniz).

CPR düğmesi, bütün kilit ayarlarını geçersiz kılar.



**Fonksiyon Kilitlemesi** - Fonksiyon kilitlemesi, kontrollerin çalıştırılmasını engellemek için kullanılabilir.

Fonksiyonları kilitlemek (engellemek) veya açmak (izin vermek) için:

- Fonksiyon Kilitleme düğmesine basın. Düğmenin üzerindeki gösterge yanacaktır.
- Kilitlenecek veya açılacak fonksiyonlara karşılık gelen RKP düğmesine/ düğmelerine basın. Her fonksiyon düğmesinin üstündeki kilit gösterge LED'i düğmenin o andaki durumunu gösterir:
    - **LED yanıyor = fonksiyon kilitli**
    - **LED kapalı = fonksiyon kilitli değil.**
- Tüm fonksiyonlar gerektiği gibi kilitlendiğinde veya açıldığında, Fonksiyon Kilitleme düğmesine tekrar basın veya beş saniye bekleyin. Fonksiyon Kilidi düğmesinin üstündeki LED gösterge kapanacak ve kilitleme ayarları kaydedilecektir.

**Fonksiyon kilitlendiğinde, bütün bağlantı fonksiyonları otomatik olarak devre dışı bırakılır. Örneğin: sırt desteğinin kilitlenmesi aynı zamanda Oto-Sandalyeyi de devre dışı bırakır.**

Yatağın elektrik şebekesi ile bağlantısı kesilirse fonksiyon kilitleme ayarları muhafaza edilir.



**Yatak Altı Işığı** - Yatak altı ışığı, yatağın her iki yanından yeri aydınlatır. Yatak altı lambalarını açmak veya kapatmak için bu düğmeye basın. Düğmenin üstündeki gösterge LED'i yatak altı lambaları açıkken yanar.



**Hemşire Çağırma** - Yardıma ihtiyaç duyulduğunda Hemşire Çağırma düğmesine basın. Düğmenin üzerindeki gösterge LED'i çalıştığını onaylamak için yanar.
Hemşire çağırma sisteminin türüne bağlı olarak hemşire masasında çağrının geldiği yer gösterilir ve/veya sesli bir alarm duyulur.
Hemşire çağrısını sıfırlama işlemi sistemden sisteme değişir. Üreticinin kullanım talimatlarına bakın.

**Hemşire çağrısı sadece belirli modellerde mevcuttur.**



**Otomatik Sandalye** - Otomatik Sandalye yukarı düğmesi, sırt desteği ve uyluk bölümlerini eş zamanlı olarak kaldırır ve sırt desteği 45º açıya ulaştığında durur. Döşemenin ayak ucunu indirip bir sandalye pozisyonu alması için düğmeyi basılı tutmaya devam edin.

Sırt desteği ve uyluk bölümleri kaldırılmış pozisyondayken Otomatik Sandalye yukarı düğmesine tekrar basmak, yatak platformunun ayak ucunu sandalye pozisyonuna indirir. Sırt desteği açısı 45º'den fazlaysa hastanın öne devrilmesini önlemek için 45º'ye döner.



**Otomatik Sandalye Düzeltme** - Otomatik Sandalye Düzeltme düğmesi, yatma platformunu düz ve eğimsiz pozisyona döndürür.

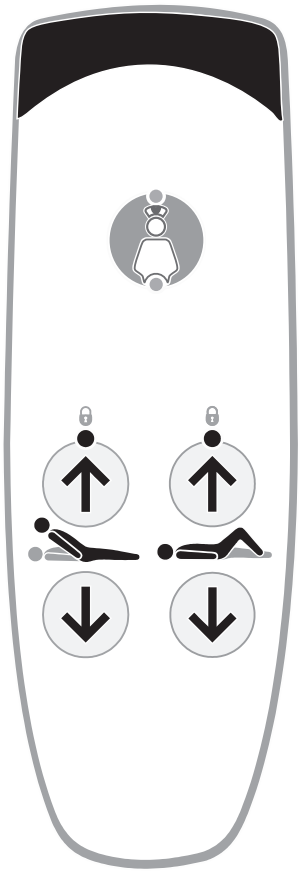
## Hastalar için Elle Kontrol Aygıtı (Opsiyonel Özellik)

Bu ahizedeki kontroller, kenar korkulukları ile aynı şekilde çalışır.

*Elle kontrol aygıtını arkadaki mandalı kullanarak kenar korkuluklarında muhafaza edin; bu, kontrolün kazara çalışmasının önlenmesine yardımcı olur.*

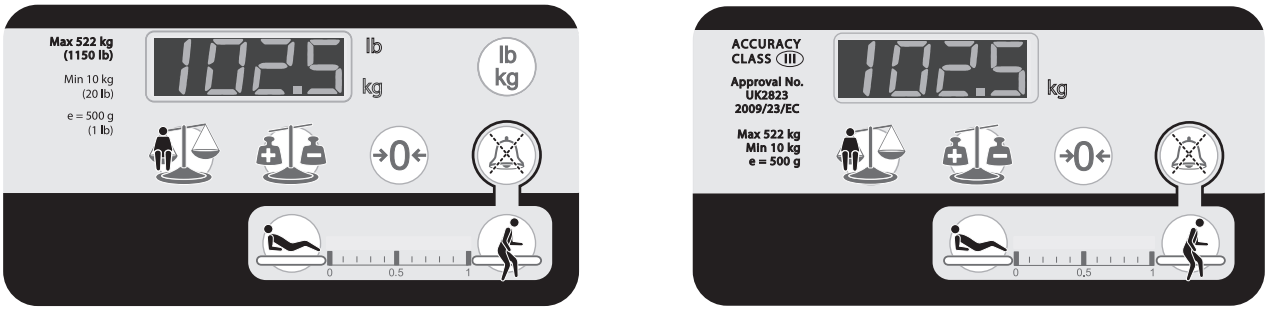
*Elle kontrol aygıtının nasıl kullanıldığı, bakıcı tarafından hastaya gösterilmelidir.*

*Elle kontrol aygıtının kablosunu yatağın hareket ettirilebilir kısımları arasında ezmemeye ya da sıkıştırmamaya dikkat edin.*



Şekil 25: Hasta el kontrol aygıtı

# Ağırlık Tartma Panelleri (Birim Seçimli ve Seçimsiz)




Şekil 26: Tartı Paneli (Ülkeye bağlı)



**Gösterge** - Hastanın ağırlığını gösterir. Diğer bilgileri görüntülemek için de kullanılabilir. Örneğin: yatak bölümü açıları ve hata kodları.



**Ağırlık** - Bu düğme, geçerli hastanın ağırlığını hesaplamak ve görüntülemek için kullanılır. Ağırlık, düğmeye basıldıktan sonra 10 saniyeliğine gösterilir.



**Otomatik Telafi (dara)** - Bu düğme, gösterilen hasta ağırlığını etkilemeden yatağa öğe eklenmesini veya çıkarılmasını sağlar.




**Sıfırlamak** - Bu düğme yatak ilk kez ayarlandığında ve yeni bir hasta yatağa yerleştirilmeden önce tartı sistemini sıfırlamak için kullanılır.




**Birim Seçimi** - Eğer uygunsa bu düğme ağırlık ölçümünü libre veya kilogram cinsinden gösterecek şekilde değiştirir. Ekranın yanındaki bir gösterge seçilen üniteyi ışıklandıracaktır (lb veya kg).



**VariZone Sustur Düğmesi** - Bu düğme yatak çıkış alarmını üç dakikalığına susturacaktır.



*Tartı sistemi yalnızca referans veriler sağlamak üzere tasarlanmıştır. Tartı sonuçlarının birden fazla faktörden etkilenebileceğini, ancak sadece bu faktörlere bağlı olmadığını da unutmayın. yanlış sıfırlama, AutoComp'un düzgün kullanımı olmadan eklenen veya çıkartılan ekipmanlar, düzgün tartı ayarının olmaması ve kullanıcı talimatlarının düzgün bir şekilde takip edilmemesi.*

*Tartı sistemi yalnızca tartı fonksiyonunun doğru kullanımı konusunda eğitim almış personel tarafından kullanılmalıdır.*

*Tartı sistemi yalnızca hasta ağırlığını etkileyen faktörlerin (yataktaki ek yükler gibi) aşağıdaki kullanım talimatlarında belirtildiği gibi kontrol edilebildiği sürekli denetlenen ortamlarda kullanılmalıdır.*

# Tartı Hassasiyeti

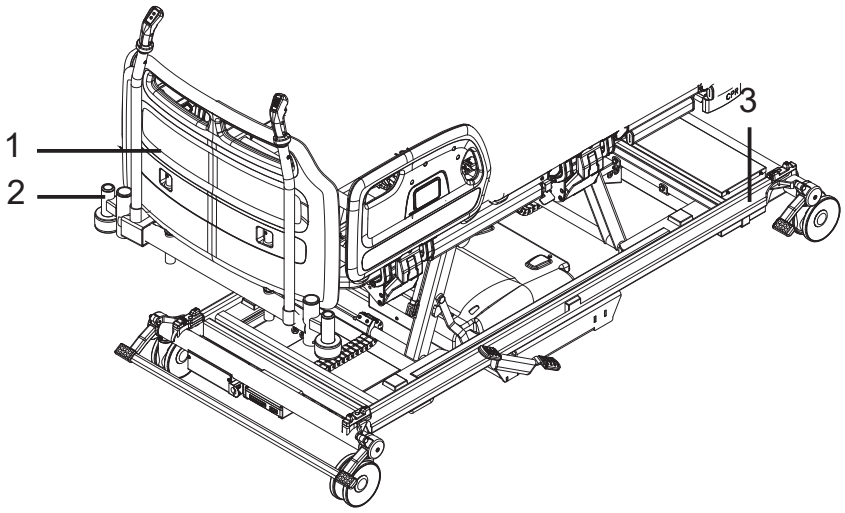
| **Hasta tartı sistemi** | |
|---|---|
| Minimum doğrulama aralığı (tartı bölümü) | 500 g (1 lb) |
| Minimum kapasite | 10 kg (22 lb) |
| Maksimum kapasite | 522 kg (1150 lb) |
| Onaylar[1] | EC tip onay no. UK3074. 2014/31/EU Sınıf III ile uyumludur |
| Derecelendirme[2] | Sınıf III |
| [1] CEN bölgesindeki ortak ülkeler için geçerlidir<br>[2] dünyanın geri kalanı için geçerlidir | |

Tartı sistemi oldukça hassas olup birçok harici faktörden etkilenebilir. En iyi performans için aşağıdaki önlemlere dikkat edin:

- Yatağı alt profilin ve üst profilin birbirine değmeyeceği şekilde yerleştirin. Bu yatağın en düşük pozisyonundan yükseltmeyi gerektirebilir.
- Yatağın düz ve dengeli bir yüzeyde olduğundan emin olun.
- Taşıma kilitleme cıvatalarının ve pullarının kullanımdan önce söküldüğünden emin olun. Bkz. sayfa 17.
- Yatağı engellerle temas etmeyecek şekilde yerleştirin. Örneğin: duvarlar, eşyalar, kablolar ve perdeler.
- Tartma işlemi sırasında hastanın tamamen şilte üzerinde olduğundan emin olun.
- Tartma işlemi yapılırken hastanın olabildiğince sabit durması ve diğer kişilerin yatakla temas etmemesi gerekir.
- Hastanın, yastıkların ve nevresimin tartma işlemi sırasında yatak başlığına veya zemine temas etmediğinden emin olun.

Yatak başlığı (1), kaldırma direği aksesuarı soketinin baş ucu (2) ve yatağın alt profili (3) hasta tartım sistemini etkilemez.

Yatağın herhangi bir yerine takılan veya yerleştirilen bütün diğer parçalar hasta tartım sistemini etkiler. Herhangi bir öğe eklemeden veya çıkarmadan önce OTOMATİK TELAFİ özelliğini kullanın. idrar torbaları, serum askıları, şilte pompaları, çarşaflar, vb.)




Şekil 27: Hasta tartı sistemini etkilemeyen alanlar

## Tartının Başlatılması

Yatağı elektrik beslemesine bağladıktan sonra tartı sistemi şu adımlar izlenerek başlatılmalıdır:

1. Şilteyi, nevresimi ve gerekli tüm aksesuarları yatağın üzerine yerleştirin. Bu noktada hasta yatak üzerinde olmamalıdır.
2. Sıfır düğmesine bir kez basın.
3. Birkaç saniye sonra ekranda sıfır görüntülenir.
4. Hasta bu noktada yatağa yerleştirilebilir.
5. Hasta yatağın üzerine çıktıktan sonra yatak yeniden sıfırlanmamalıdır. Yatağa nevresim veya aksesuarlar gibi öğeler ekleyecek veya bunları yataktan kaldıracaksanız Otomatik Telafi özelliğini kullanın

*Tartı sistemi, yatağı yeni bir hasta kullanacağında MUTLAKA sıfırlanmalıdır.*

*Tartı sistemi şilte değiştirildiğinde MUTLAKA sıfırlanmalıdır.*

*80 kg'den (176 lb) ağır şilte veya aksesuarlar takılmışsa tartı sistemi sıfırlanamaz. Yatağın doğru sıfırlanmasını sağlamak için yalnızca Arjo onaylı şilteleri kullanın.*

*En düşük pozisyonda, yatağı sıfırlamak veya ağırlık ölçümü yapmak önerilmez.*

## Tartma

Hastanın ağırlığını hesaplamak ve görüntülemek için:



1. Hasta, yatağın ortasındayken Tart tuşuna bir kez basın.



2. Sabit bir ağırlık sonucu elde edilene kadar ekranda hareket eden dairesel bir şekil görünür.




3. Hastanın ağırlığı on saniye boyunca görüntülenir ve sonrasında ekran kararır.



*Tartı Değerleri - Tartılar/hasta ağırlıkları sadece referans amaçlıdır. İlaç dozajı için tartı değerlerine güvenilmemelidir. Ünitenin tartılan kısmındaki tüm ekipmanlar gösterilen ağırlığa dahildir.*

## Ağırlık Üniteleri

Seçilen modellerde, Ünite Seç düğmesi ile ağırlık ölçümleri pound veya kilogram cinsinden gösterilebilir. Ekranın yanındaki bir gösterge eğer takılıysa seçilen üniteyi ışıklandıracaktır (lb veya kg).

Eğer takılıysa göstergenin her zaman kilogram veya pound cinsinden göstermesini sağlamak için Ünite Seç düğmesini kilitlemek için:

1. Fonksiyon Kilitlemesi düğmesini basılı tutun.
2. Ünite Seç düğmesini basılı tutun. Sesli bir uyarı duyana kadar iki düğmeyi de basılı tutun. Eğer takılıysa LED göstergenin ışıklandığını (lb veya kg) kontrol edin.

Ünite Seç düğmesinin normal işlevi bu işlemin tekrarlanmasıyla düzeltilebilir.

## Otomatik Telafi

Otomatik Telafi özelliği, gösterilen hasta ağırlığını etkilemeden, yatağa ağırlık eklenmesini veya yataktan ağırlık çıkarılmasını sağlar (maksimum 100 kg'ye kadar [220 lb]).



1. Hasta yatağın üzerinde yatıyorken Otomatik Telafi düğmesine bir kez basın.



2. Sabit bir ağırlık sonucu elde edilene kadar ekranda hareket eden dairesel bir şekil görünür.




3. Sistemin Otomatik Telafi modunda olduğunu belirtmek için ekranda AUTO görüntülenir.

4. Gerekirse aksesuarları, nevresimleri, yastıkları vb. çıkarın.



5. Otomatik Telafi düğmesine tekrar basın.




6. Ekran, birkaç saniye hareket eden dairesel bir şablon görüntüler ve sonra hastanın ağırlığını görüntüler.

## Tartı Sistemi Hata Kodları

Hata kodları ekranda görüntülenir. Tartı sistemiyle ilgili oluşan problemleri belirtirler; bu bir operasyon hatasından veya mümkün hatalı durumdan oluşur.
Aşağıdaki tablo nedenleri ve çözümleriyle birlikte genel hata kodlarını gösterir.

| Ekran | Nedeni | Çözüm |
|---|---|---|
|  | Profile güvenli çalışma yükünden fazla yüklenildi | Fazlalık ağırlığı profilden kaldırın |
|  | Tartı sıfırlama işlemi sırasında 50 kg'dan (110 lb) fazla yüklendi | Tartı sıfırlama işlemini yeniden başlatmadan önce fazlalık ağırlığı kaldırın |
|  | Ayak paneli ve/ya döşeme bölümleri gibi parçalar sıfırlamadan önce çıkartılmıştır | Eksik parçaları yerleştirin ve ağırlık sistemini yeniden başlatın |
|  | Batarya ile çalışırken sıfır | Yatağı şebeke elektriğine bağlayın ve tartı sistemini yeniden başlatın |
|  | Otomatik Telafi ağırlığı, 100 kg'dan (220 lb) fazla düşüyor | Yataktan çıkarılan ağırlığı tekrar koyun. |
|  | Otomatik Telafi ağırlığı, 100 kg'dan (220 lb) fazla artıyor | Eklenen ağırlığı yataktan çıkarın |
|  | 10 saniye içinde tutarlı bir ağırlık sonucu elde edilemiyor | Sayfa 38'deki Tartı Hassasiyeti bölümünde sıralanan noktalara bakın. |

*Ekranda yukarıda verilenler dışında bir hata kodu görüntülenirse ürünün servis kılavuzuna bakın veya Arjo onaylı bir servis temsilcisiyle irtibat kurun.*

## Açı Göstergesi

Sırt desteği veya eğim için kontroller kullanılırken tartı sistemi ekranı seçilen fonksiyonun yaklaşık açısını derece cinsinden gösterir.



Açılar zemine göre gösterilir, yani döşeme eğildiğinde görüntülenen sırt desteği açısı ve uyluk açısı değerleri değişir.



Eğme açısı, baş ucu tarafındaki eğim için pozitif, ayak ucu tarafındaki eğim için negatif değer olarak gösterilir.

## *VariZone* Hasta Hareketi/Çıkış Tespiti

Hasta hareket tespit sistemi, hastanın istenmeyen hareketleri sırasında alarm verecek şekilde ayarlanabilir. Hasta hareket tespitinin hassasiyeti döşemenin merkezine göre aşamalı olarak değiştirilebilir.
Hasta hareket tespiti sistemi için kontroller ayak ucu ayrılmış kenar korkuluklarında bulunur.




Şekil 28: Hasta hareket tespit kontrolleri



**Yatakta** - Bu düğme hasta hareket tespit sistemini etkinleştirir/devre dışı bırakır ve sistemin hassasiyetini arttırır.




**Hasta Hareket Tespiti Eşiği Ekranı** - Sistemin mevcut durumunu ve hasta hareket tespiti sisteminin seçilen hassasiyetini gösteren gösterge.



**Çıkış** - Bu düğme hasta hareket tespit sistemini etkinleştirir/devre dışı bırakır ve sistemin hassasiyetini azaltır.

**Hasta hareket tespiti sistemi etkinken döşeme profilinin ayarlanması sistem yüksek hassasiyete ayarlanmışsa alarmı tetikleyebilir.**



***VariZone* Sustur Düğmesi** - *VariZone* alarmı çaldığında, sustur düğmesine basmak alarmın sesli kısmını üç dakika susturur. *VariZone* alarmı çaldıktan ve susturulduktan sonra, yatağa yeniden hasta ağırlığı +/- %10 eklendiğinde *VariZone*'u yeniden son *VariZone* ayarı ile etkinleştirir.

*Hasta hareket tespiti fonksiyonu doğru çalışması için düzenli aralıklarla ve yeni bir hasta yatağı kullanmaya başlayacağında kontrol edilmelidir.*

*Arjo tarafından onaylanmamış şilteler Varizone sistemiyle doğru çalıştıklarından emin olmak için kullanıcı tarafından onaylanmalıdır.*

## *VariZone* Kullanımı

Hasta hareket tespiti sistemini etkinleştirmeden şunlardan emin olun:

- Hastanın ağırlığı tartıldı ve kaydedildi.
- Tüm ilave öğeler (örneğin: aksesuarlar gibi) Otomatik Telafi fonksiyonu kullanılırken hesaplandı.
- Tartı sistemi ekranı boş.

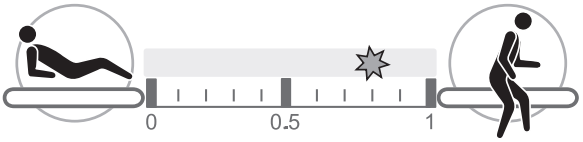
*Hasta hareket tespitini kullanmadan önce alarmın bakıcılar tarafından kolayca duyulabildiğinden emin olun. Örneğin: hemşire odası.*



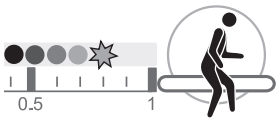
Hasta hareket tespitini etkinleştirmek için Yatakta düğmesine ya da Çıkış düğmesine iki saniyeliğine basın.




Eşik ekranı göstergesi alarm eşiği seviyesini göstermek için yanıp söner.
Yanıp sönen gösterge sola gittikçe alarm eşiği düşer ve hastanın yataktaki küçük hareketleri tespit edilir.
Yanıp sönen gösterge sağa gittikçe alarm eşiği artar ve yalnızca hastanın yataktan çıkma gibi önemli hareketleri tespit edilir.




Hasta hareket tespiti eşiğini artırmak için:




Çıkış düğmesini basılı tutun. Yanıp sönen gösterge LED'i sağa kayar. İstenilen eşiğe ulaşıldığında düğmeyi bırakın.

Hasta hareket tespiti eşiğini düşürmek için:




Yatakta düğmesini basılı tutun. Yanıp sönen gösterge LED'i sola kayar. İstenilen eşiğe ulaşıldığında düğmeyi bırakın.




Birkaç saniye sonra gösterge artık yanıp sönmez ve hasta hareket tespitinin etkin olduğunu göstermek için sürekli yanar.




Ayarlanan eşiğin üzerinde hasta hareketi tespit edilirse sesli bir ton verilir ve LED eşik göstergesi yanıp söner.

Alarmı iptal etmek veya hasta hareket tespitini devre dışı bırakmak için:



Yatakta düğmesine veya Çıkış düğmesine bir defa basın.



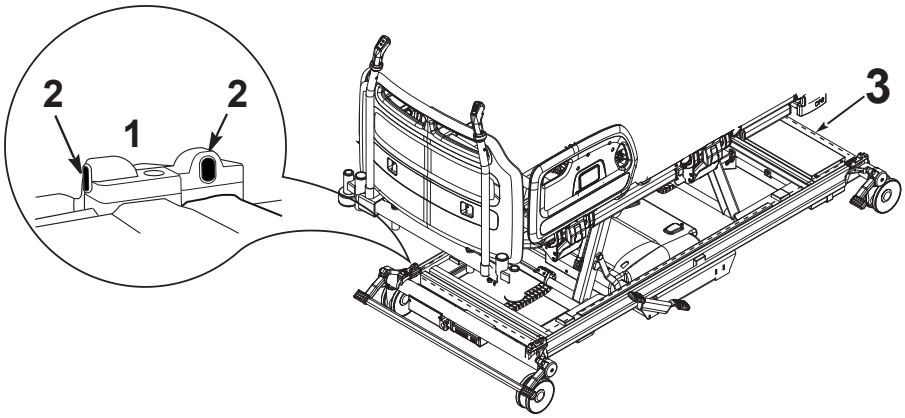

Alarm susturulur ve eşik ekran göstergesi hareket tespitinin devre dışı bırakıldığını göstermek için kapanır.



Alarmı susturmak için: *VariZone* sustur düğmesine basın. Alarm üç dakikalığına susturulacaktır ve *VariZone* sistemi hasta ağırlığı yatağa geri döndüğünde yeniden aktif olacaktır.

## Sıkışma Önleme Sistemi

Sıkışma önleme sistemi, döşeme alçaltıldığında veya eğime ya da Oto-Sandalyeye yerleştirildiğinde taban ile döşeme arasında hasta sıkışmasını tespit etmek için tasarlanmıştır.
Sistem kalıcı olarak aktiftir ve kapatılamaz.




Şekil 29: Sıkışma önleme sistemi sensörleri ve ışığı

Her tekerleğin üstünde toplamda dört adet (1), yatağın tabanıyla (3) görünmez bir ışın oluşturan kızılötesi sensör vardır.




Eğer döşeme indirilirken ışın bölünürse (örneğin: bir hastanın uzvu tarafından), döşeme hareket etmeyi keser, engelin ortadan kalkması için yavaşça kalkar ve tartı sistemi AES girdilerini gösterir.



Ek olarak, RKP üzerindeki SÖS göstergesi LED'i yanar.
Döşemenin dikey hareketi etkilenmez.

**Işık yatak çarşafı vb. nedeniyle kesintiye uğrarsa sıkışma önleme sistemi de tetiklenir.**

*Kızılötesi sensörlerin lenslerini (Bkz. Şekil 29, öğe 2) yumuşak, kuru bir bez kullanarak düzenli olarak temizleyin.*

## SafeSet™ (Opsiyonel Özellik)

*SafeSet görsel durum göstergeleri düşme riski olan hastalara* **yöneliktir**. *Hastalar, tesis protokolleri göz önünde bulundurularak bir klinik uzman tarafından düşme riskine karşı değerlendirilmelidir.*

*SafeSet* görsel durum göstergeleri, düşme riski olan hastalar için optimum yatak ayarlarına yönelik hızlı bir görsel bilgilendirme sağlar.

*SafeSet* görsel durum göstergeleri, güvenlik açısından kritik dört yatak parametresini gösterir:

- Fren durumu
- Kenar korkuluğu pozisyonu
- Yatak platformu yüksekliği
- Hareket tespit durumu

İki adet aynı *SafeSet* gösterge paneli, ayak panelinin alt tarafında bulunur.

Her sembolün üzerindeki gösterge lambaları (1) kırmızı ışık ile potansiyel olarak güvenli olmayan bir durumu ve yeşil ışık ile güvenli bir durumu belirtir.




Şekil 30: SafeSet gösterge paneli

| Sembol | Gösterge lambası yeşil ("güvenli" durum) | Gösterge lambası kırmızı ("güvenli olmayan" durum) |
|---|---|---|
|  | Frenler açık | Frenler kapalı |
|  | Tüm kenar korkulukları yukarı kaldırılmış* | Baş ucu panellerinden biri indirildiyse<br><br>Eğer hem ayak ucu hem de baş ucu paneli indirildiyse |
|  | Yatak platformu minimum yükseklikte (veya minimum yüksekliğin 25 mm içinde) | Yatak platformu minimum yükseklikte değil |

| Sembol | Gösterge lambası yeşil (“güvenli” durum) | Gösterge lambası kırmızı (“güvenli olmayan” durum) |
|---|---|---|
|  | *VariZone* hasta hareketi tespit ayarlandı | *VariZone* hasta hareketi tespit ayarlanmadı |

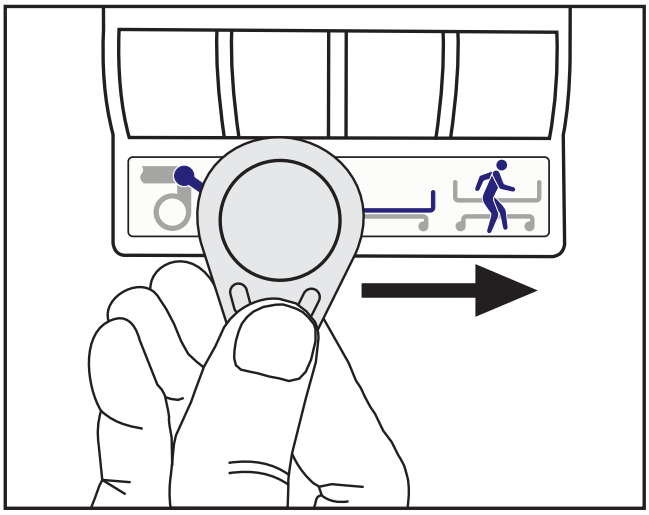
* FDA kurallarına uyumluluk için, sistem eğer sadece bir (ikisi de değil) ayak ucu kenar korkuluğunun aşağıda olması durumunda hala “güvenli” gösterecektir.

Gösterge lambaları uzaktan kolayca görülecek şekilde yerleştirilmiştir. Az aydınlatılmış bir ortamda, bir sensör (2), gösterge lambasının güvenli olmayan durumda (kırmızı) yanması hariç otomatik olarak gösterge ışıklarının parlaklığını azaltır.

*SafeSet* görsel durum göstergeleri kullanılmadığında, gösterge lambaları sağlanan manyetik güvenlik anahtarıyla (3) kapatılabilir. Gösterge lambalarını kapamak için, güvenlik anahtarını *SafeSet* gösterge panelinin alt kısmı boyunca yatay olarak gösterildiği gibi kaydırın.

Devre dışı bırakıldıktan sonra ışıklar dört saniye içinde yeniden etkinleştirilemez.

Güvenlik anahtarını tekrar kaydırarak gösterge lambalarını yeniden açabilirsiniz.



Şekil 31: SafeSet gösterge lambalarını açma/kapatma

**Eğer yatak elektrik şebekesinden ayrılmışsa ve batarya gücü ile çalışıyorsa gösterge lambaları yanmaz.**

**Elektrik prizine yeniden bağlandığında, gösterge lambaları otomatik olarak yanmaz. Anahtarlığı kaydırarak yeniden etkinleştirin. Bu durum tasarım gereğidir ve amacı bataryanın kullanım süresini uzatmaktır.**

## RS232 Bağlantısı

Yatak düzenli olarak yatağın baş ucunda bulunan RS232 bağlantısıyla durumunu ileten veri yollar (Bkz. sayfa 19).
Yollanan veri uygun bir cihaz ile kaydedilebilir.

**RS232 seri kablo Arjo tarafından sağlanmaz.**

Veri on saniyede bir yollanır ve aşağıdaki bilgileri içerir:

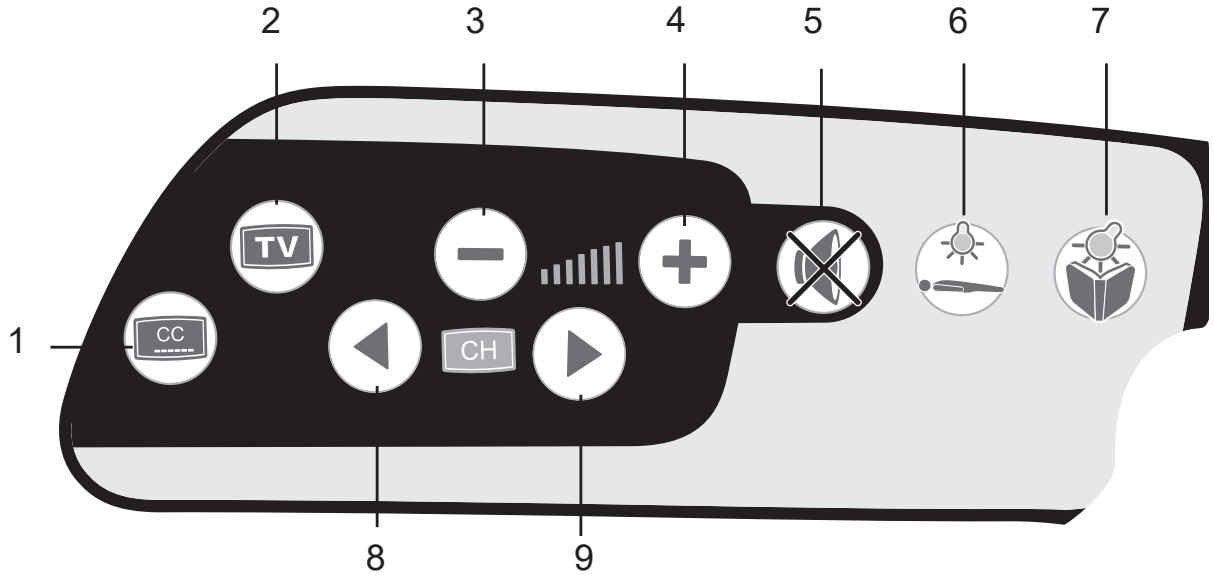
- Hasta ağırlığı
- *Varizone Hasta Hareket Tespiti*/Yataktan çıkış alarmı (açık veya kapalı)
- Yatay konuma göre derece olarak sırt desteği açısı
- Düşük pozisyonda yatak yüksekliği (evet / hayır)
- Kenar korkuluğu pozisyonu (aşağı / yukarı)
- Fren pozisyonu (açık / kapalı)

Bu bilgi bir veri bankasında depolanabilir.

*RS232 bağlantısından elde edilen veri klinik kararlar vermek için kullanıma uygun değildir. Tüm hasta teşhisi, tedavi ve tanı uygun sağlık hizmeti uzmanı gözetiminde yapılmalıdır.*

## Televizyon ve aydınlatma için kontroller

Televizyon ve aydınlatma için düğme kontrolleri kenar korkuluklarının baş ucunda bulunur. Kenar korkulukları ayrıca televizyon sesi için hoparlör içerir.




Şekil 32: TV ve aydınlatma kontrolleri (hastanın sol eli tarafında)

1. Altyazı açık / kapalı
2. Televizyon açık / kapalı
3. Sesi düşür
4. Sesi arttır
5. Ses açık / kapalı (sustur)
6. Ana oda ışıkları açık / kapalı
7. Okuma lambası açık / kapalı
8. Önceki kanal
9. Sonraki kanal

TV ve aydınlatma kontrollerini kullanmak için yatak, uyumlu bir hemşire çağrı sistemine bağlı olmalıdır. Yatağın elektronikleri televizyon tipini tanıyacak ve kontrolleri otomatik olarak ayarlayacaktır.
Kontroller hastanelerde bulunan çoğu TV setine uygun olarak tasarlanmıştır. Herhangi bir sorunla karşılaşırsanız, lütfen Arjo Servis Departmanıyla irtibata geçin.

# MOTOR DESTEKLİ SÜRÜŞ

Elektrikli Sürüş Sistemi, *Citadel* Plus Bariatrik Yatak Profili Sistemi için güçlendirilmiş taşıma sunmak amacıyla tasarlanmıştır.

**Elektrikli sürüş sistemi, sadece ileriye ve geriye harekette yardım sağlar. Sol ve sağ tarafa yönlendirme kullanıcı tarafından kontrol edilir.**

*Ciddi yaralanma riskini en aza indirmek için: elektrikli sürüş sistemini kullanmadan önce sayfa 8'deki tüm Güvenlik Bilgilerini ve Kullanım Talimatlarını dikkatle okuyup uygulayın. Ayrıca, tüm doktor taleplerinin ve tesis protokollerinin yerine getirildiğinden emin olun.*

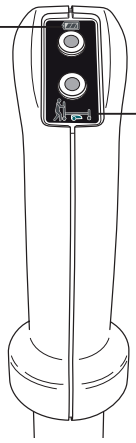
*Elektrikli sürüş sistemini kullanmadan önce direksiyonun kilitli ve frenlerin devreden çıkarılmış olduğundan emin olun.*

## Taşımaya Hazırlama

1. Güç kablosunu prizden çekip saklayın.
2. Tekerlekleri nötr konuma alın.
3. Yatağı açık alana yatay olarak yerleştirin.

## Elektrikli Sürüş LED'leri

Pil Durumu
- Yeşil LED: elektrikli sürüş kullanıma hazırdır
- Sarı LED: pil, yarı doludur
- Yanıp Sönen Sarı LED: düşük pil; şarj edilmesi gerekiyor
- Kırmızı LED: pilin şarjı yok; elektrikli sürüş çalıştırılmıyor



Sürüş Durumu
- Yeşil LED: yatak takılı değil
- Sarı LED: Yatağın fişi takılıdır ve / veya elektrikli sürüş pedalı devre dışıdır. Elektrikli sürüş devre dışıdır.

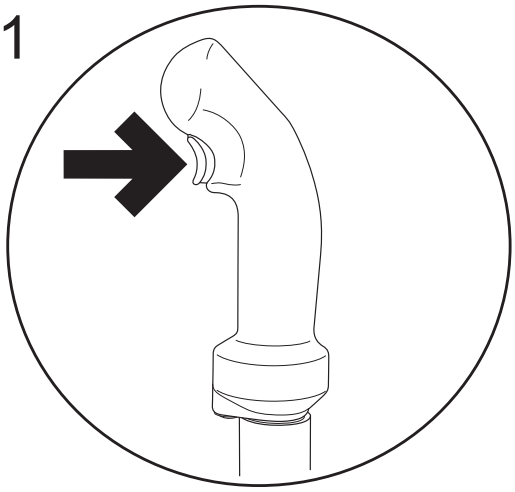
Şekil 33: Elektrikli Sürüş Sol Kontrol Kolu ve LED'ler

**Üst ve alt LED'ler dönüşümlü olarak kırmızı ve sarı yanıyorsa elektrikli sürüş arızalıdır. Sorun giderme bölümüne bakın veya Arjo ile irtibata geçin.**

**Elektrikli sürüşün tüm kullanım süresi boyunca sol tetiğe basılı tutulmalıdır. Sol tetiği serbest bırakmak, elektrikli sürüş frenini devreye sokacak ve elektrikli sürüşü çalışmaz hale getirecektir.**

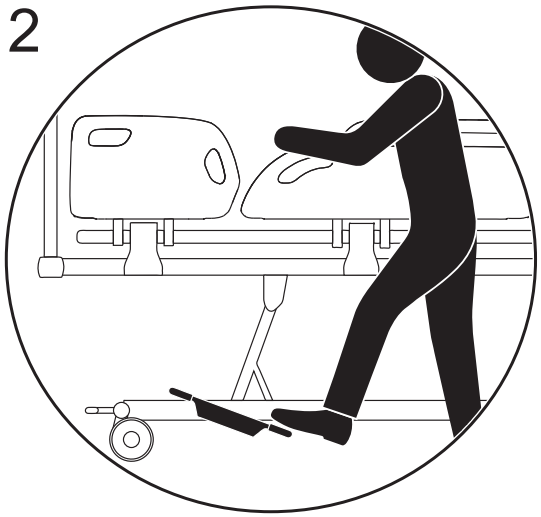
# Elektrikli Sürüşü Kullanma

1



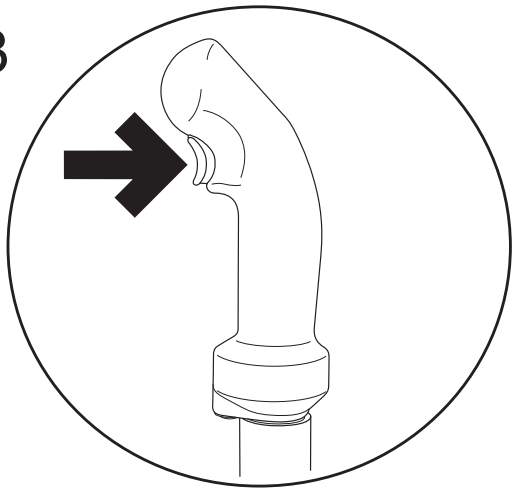
ETKİNLEŞTİRME - Sol
Tetiğe Bir Kez Basın

2



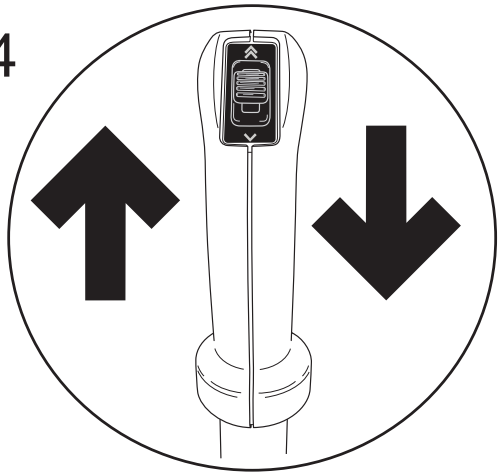
Sürüş Tekerleğini Etkinleştirin

3



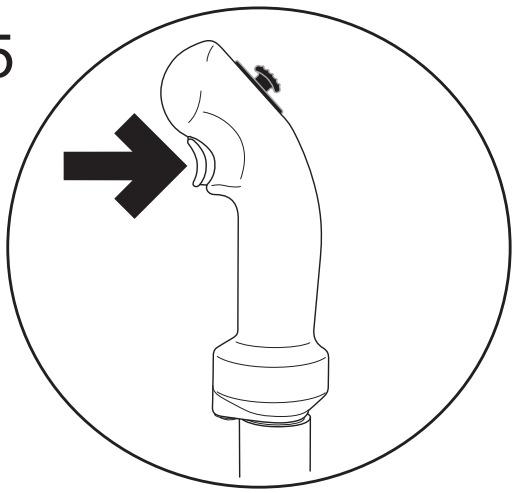
Sol Tetiğe Basın ve Basılı Tutun -
Tetiğe, elektrik destekli sürüş
kullanımı boyunca basılı tutulmalıdır.

4



Yönü Seçin

5



İleri Hızı Arttırmak için
Sağ Tetiğe Basın

**Elektrikli sürüş, farklı hız seçenekleri sunar:**

- Tam hız ileriye gitmek için sağ tetiğe basılı tutun.
- Yarım hız ileriye gitmek için sağ tetiği serbest bırakın.
- Yatak, geriye doğru giderken veya bir yokuştan inerken tetiğe basılı tutulmuş olunsa bile daima yavaş hızda hareket edecektir.

| km/sa (mil/sa) olarak Elektrikli Sürüş Hızları | |
|---|---|
| Tam hız ileriye | 5 km/sa (saatte 3 mil) |
| Yarım hız ileriye | 2,4 km/sa (saatte 1,5 mil) |
| Geriye | 1,2 km/sa (saatte 0,75 mil) |

Elektrikli sürüşü devre dışı bırakmak için sol tetiği serbest bırakın.

# HASTA YERLEŞİMİ

Ürün kullanılmadan önce bu kılavuzun tüm bölümlerinin incelenmesi önerilir. Hastayı *Citadel* Plus Bariatrik Yatak Profili Sistemine yerleştirmeden önce bu kılavuzun **Giriş** bölümündeki **Kontrendikasyonlar**, **Riskler ve Önlemler** ile **Güvenlik Bilgileri** bölümlerini dikkatle okuyun.

## Açılma

1. Elektrik kablosunu duvardaki prize takın. Elektrik çıkışının cihazı duvardaki prizden kolayca erişilip çıkarılabildiğine emin olun.

**Düğme ile kontrol edilen bir prizde kullanmayın.**

**Arjo, mümkün olduğu sürece profili bir elektrik prizine bağlı tutmanızı önerir.**

## Hasta Yerleşimine Hazırlık

1. Uygulanabilirse hemşire çağrı sistemini yatağın baş ucundaki bağlantı noktalarına bağlayın.
2. Dört tekerleğin tümünün frenlerini devreye sokun.
3. Hasta yatağının düz olduğundan emin olun.
4. Yatağı rahat çalışılabilecek bir yüksekliğe ayarlayın.
5. Gerekirse genişlik uzantılarını ve uzunluk uzantılarını genişletin.
6. Gerekli üniteleri ayarlayın (gerekli olması durumunda tercihe bağlı basınç dağılımı yüzeyi, yastıklar, battaniyeler, kablolar, serum askıları, diğer ekipmanlar, aksesuarlar, vb. ekleyin)
7. Tartı göstergesini sıfıra ayarlamak için Sıfırla Düğmesine basın.

*Tartılar/hasta ağırlıkları sadece referans amaçlıdır. İlaç dozajı için tartı değerlerine güvenilmemelidir. Ünitenin tartılan kısmındaki tüm ekipmanlar gösterilen ağırlığa dahildir.*

8. Hasta yatağı yüksekliğini, hastanın nakledildiği aynı yatak yüksekliğine ayarlayın.
9. Her iki ünitedeki tekerlek frenlerinin kilitli olduğundan emin olun.
10. Alt kenar korkuluklar.
11. Hastayı, bütün geçerli güvenlik kurallarına, tesis protokollerine ve *Citadel* Yatak Profili Sistemi ile basınç dağılımı yüzeyi hasta yerleştirme kılavuzuna uyarak nakledin.
12. Ünitenin her iki tarafındaki kollukları kaldırın ve kilitleyin.

## Hasta Yerleşiminin Tamamlanması

1. *VariZone* hasta hareket tespit sistemini etkinleştirmek ve istenilen hassasiyete ayarlamak için Yatakta ya da Çıkış düğmelerine basın. Hastanın rahatı için hasta yüzeyini ayarlayın.
2. Hastanın rahatı için yatağı en düşük uygun yüksekliğe getirin.
3. Hastanın rahatlığı için yatağı istenen eklem açısına getirin.
4. Tekerlek frenlerinin kilitli olduğundan emin olun.
5. Yatak fonksiyonlarını gerekli olduğu şekilde kilitleyin.

# HASTABAKICILIK

Ürün kullanılmadan önce bu kılavuzun tüm bölümlerinin incelenmesi önerilir. *Citadel* Plus Bariatrik Yatak Profili Sistemindeki hastaya hemşire bakımı yapmadan önce, bu kılavuzun **Giriş** bölümünde yer alan **Kontrendikasyonlar**, **Risk ve Önlemler** ve **Güvenlik Bilgileri** bölümlerini dikkatle okuyun.

## CPR

İlerleyen adımlar yatağı nasıl CPR pozisyonuna getireceğinizi belirtir.

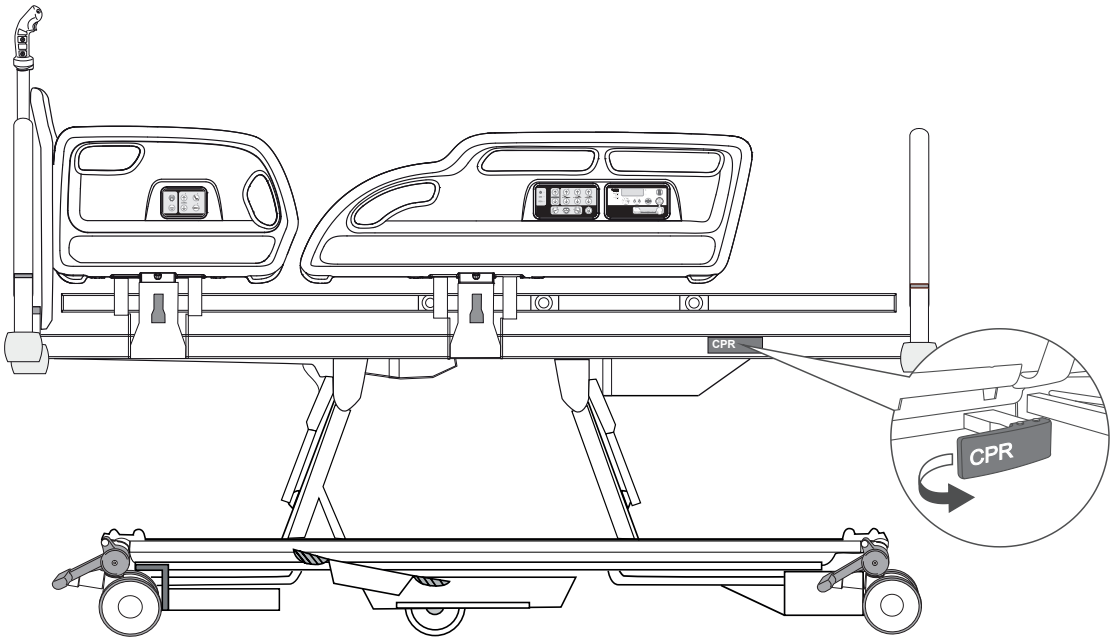


1. **CPR düğmesine basın ve basılı tutun.** Bu, baş ve diz bölümlerini doğruca düzleştirecek ve profili Trendelenburg ya da ters Trendelenburg pozisyonlarına döndürecektir. Eğer yatağın yüksekliği 480 mm'den (19 inç) yüksek ise CPR fonksiyonunu etkinleştirmek yatağı daima 480 mm'ye (19 inç) düşürecektir. Tüm kontrol panellerindeki CPR düğmeleri yanıp sönecek ve sesli bir uyarı duyulacaktır.
2. Alt kenar korkuluklar.
3. Gerekliyse baş desteğini çıkartın.
4. Kullanılan hasta destek yatağına bağlı olarak, hastane sehpasına ihtiyaç duyulabilir.
5. CPR'ye başla. Tesisin CPR yönergelerini takip et.
6. Gerekliyse baş desteğini yeniden takın.
7. Kenar korkulukları yükseltin ve kilitleyin.
8. Mevcutsa tedaviye doktor gözetiminde devam edin.
9. Hastanın rahatı için hasta yüzeyini ayarlayın.

CPR düğmesinin çalışmadığı bir hata veya elektrik kesintisi durumunda, CPR sırt desteği bırakma kolunu serbest bırakın ve hastayı CPR için hazır hale getirin.

## CPR Sırt Desteği Bırakma Kolu

CPR sırt desteği bırakma kolları yatağın her iki yanında baldır bölümünün altında bulunur.
Hastanın kalbi durursa CPR sırt desteği bırakma kolunu çekin. Bu, kardiyopulmoner resüsitasyon yapılabilmesi için sırt desteğini indirir.




Şekil 34: CPR sırt desteği bırakma kolu

*Sırt desteği hızla düşebilir; zarar görmesini engellemek için ellerinizi uzak tutun.*

*CPR sırt desteği bırakma kolu yalnızca acil durumlarda kullanılmalıdır; her gün devamlı olarak kullanılması kalıcı yıpranmaya sebebiyet verebilir.*

## Hastanın Banyo Yapması

1. Hastanın banyo yapmasını kolaylaştırmak için yüksekliği ve o seviyedeki hasta yüzeyini ayarlayın.
2. Kenar korkuluğunu alçaltın (bakıcı tarafındaki).
3. Kurum protokollerini izleyerek hastayı banyo yaptırın. Profil kontrollerine sıvı dökülmesini önleyin.

**Kontroller üzerinde kalan sıvılar, bileşenlerin arızalanmasına veya düzensizce çalışıp hasta ve personelin zarar görmesine neden olabilecek korozyona yol açabilirler.**

4. Kenar korkulukları yükseltin ve kilitleyin.
5. Hastanın rahatı için hasta yüzeyini ayarlayın.

## Hastanın *Citadel* Plus Bariatrik Yatak Profili Sisteminden Nakli

1. Hasta yüzeyini dengeleyin.
2. Hastanın yüzey yüksekliğini hastanın transfer edildiği yükseklikle aynı seviyeye ayarlayın.
3. Her iki ünitedeki tekerlek frenlerinin kilitli olduğundan emin olun.
4. Alt kenar korkuluklar.
5. Tüm geçerli güvenlik kurallarını ve kurum protokollerini takip ederek hastayı aktarın.
6. Hasta, yatak profiline dönmeyecekse güç kablosunu duvar prizinden çekin. Uyku moduna girmek için pil gücü düğmesine basıp pil gücünü yatak profilinden devre dışı bırakın ve tüm fonksiyonları derhal kapatın.

## Hasta Taşıma

1. İhtiyaç halinde, hasta serum tedavisi görüyor ise serum askılarını profilin her köşesinde bulunan soketlere yerleştirebilirsiniz.
2. Kenar korkuluklarının yüksek ve kilitli konumda olduğunu doğrulayın.
3. Taşımadan önce tüm genişlik uzantılarını ittirin.
4. Güç kablosunu duvardaki prizden çekin ve kabloyu yatak profilinin başucundaki braketlere dolayın.
5. Frenlerin kilidini açın.
6. Taşıma esnasında yardımcı olması için varsa elektrikli sürüşü devreye sokun (bkz. sayfa 47).
7. Tüm geçerli güvenlik kurallarını ve kurum protokollerini takip ederek hastayı taşıyın.
8. Hastanın taşınmasının tamamlanmasının ardından güç kablosunu derhal prize takın.



*Hastanın ağırlığına ve zemin koşullarına bağlı olarak yatağı manuel olarak hareket ettirmek için birden fazla kişi gerekebilir.*

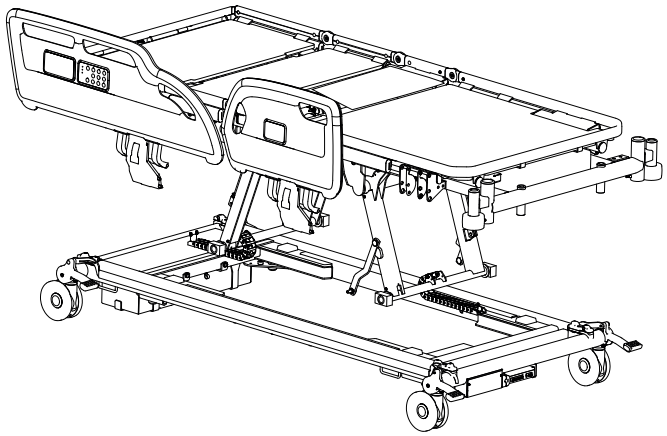
*Bataryanın tam şarjlı olmasını sağlamak ve bataryaya herhangi bir zarar gelmesini önlemek amacıyla yatak, normal kullanım sırasında daima elektrik şebekesine bağlı olmalıdır.*

# BAKIM VE TEMİZLİK

*Herhangi bir temizlik ya da bakım işlemine başlamadan önce yatağın elektrik şebekesinden bağlantısını kesin. Eğer fonksiyon RKP'de kilitlenmemişse, yatak, batarya gücü ile çalışmaya devam edecektir.*

## Döşeme Bölümleri

Dört döşeme bölümü (sırt desteği, koltuk, uyluk ve baldır) döşeme profilinden yukarı doğru çekilerek çıkartılabilir.
Baldır bölümünü çıkarmadan önce baldır uzatma plakasını kaldırın.



Şekil 35: Döşeme Bölümleri (yukarıdan bakış)

Her bölümü değiştirmek için döşeme profiline doğru pozisyonda yerleştirildiğinden emin olun ve yerine oturana kadar sert bir şekilde bastırın.
Baldır uzatma plakasını (1) döşeme profilinin uç kısmının üzerine takmak suretiyle değiştirin.

## Dekontaminasyon

*Elektrik fişi ya da elektrik kablosunun ıslanmasına izin vermeyin.*

*Aşındırıcı bileşimler veya pedler veya fenol bazlı dezenfektanlar kullanmayın.*

*Sık sıkarak temizleme ya da yıkama tünelleri kullanmayın.*

*Aktüatör pistonlarındaki gresi temizlemeyin.*

*Aksesuar çıkışının ıslanmasına izin vermeyin.*

**Bu talimatlar, aynı zamanda aksesuarlar için de geçerlidir ancak şilte için geçerli değildir.**

**Kaldırma kayışı ve tutacaklarının temizliği için ürünle birlikte sağlanan üreticinin talimatlarına bakın.**

Yatak, haftalık olarak ve yeni bir hasta yerleştirilmeden önce temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir.

### Temizleme

- Yatak, haftalık olarak ve yeni bir hasta tarafından kullanılmadan önce temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir.
- Yataktan şilte ve tüm aksesuarları kaldırın.
- Yatak başlığını/ayak panelini ve yatak platformu levhalarını temizlik için yataktan sökün.
- Uygun koruyucu giysiler giyerek, ılık su ve nötr bir deterjanla ıslatılmış tek kullanımlık bir bezle tüm yüzeyleri temizleyin.
- Yatağın üst bölümlerini temizleyerek başlayın ve yatay yüzeyleri temizleyin. Yöntemli bir şekilde yatağın alçak kısımlarını temizleyin ve en son tekerlekleri temizleyin. Toz ya da kirin sıkışabileceği alanları temizlemek için daha fazla özen gösterin.
- Temiz suyla ıslatılmış yeni bir tek kullanımlık bezle sildikten sonra tek kullanımlık kağıt havlularla kurulayın.
- Şilteyi değiştirmeden önce temizlenmiş olan kısımların kurumasına müsaade edin.

### Dezenfeksiyon

Yatağı yukarıda tarif edildiği gibi temizledikten sonra tüm yüzeyleri mevcut milyon klor başına 1000 parça (%0,1) konsantrasyonda sodyum dikloroizosiyanürat (NaDCC) ile silin.
Kan gibi vücut sıvılarının birikmesi durumunda, NaDCC konsantrasyonu, mevcut milyon klor başına 10.000 parçaya (%1) artırılmalıdır.
Temiz suyla ıslatılmış yeni bir tek kullanımlık bezle sildikten sonra tek kullanımlık kağıt havlularla kurulayın.



*Şilteyi temizlemek ve dezenfekte etmek için bkz. şilte kullanım talimatları.*

## Genel Öneriler

Aşağıdakiler, *Citadel* Plus Bariatrik Bakım Sistemi kullanımdayken Arjo tarafından önerilen temizlik ve enfeksiyon kontrol prosedürleridir.

Ürün kullanılmadan önce bu Kılavuzun tüm bölümlerinin gözden geçirilmesi önerilir. *Citadel* Plus Bariatrik Bakım Sisteminde temizlik yapmadan önce, bu kılavuzun **Giriş** bölümünde yer alan **Risk ve Önlemler** ve **Güvenlik Bilgileri** bölümlerini dikkatle okuyun.



*Çapraz kontaminasyonu veya ekipmanın hasar görmesini önlemek için, Arjo Citadel Plus Bariatrik Bakım Sisteminin aşağıdaki talimatlara göre kullanım sırasında ve hastalar arasında temizlenmesini önerir. Kanla bulaşan patojenler için yerel protokoller ve düzenlemeler/prosedürler üreticinin talimatlarına uyulması şartıyla kullanılabilir.*



*Temizlemeden önce daima Citadel Plus Bariatrik Bakım Sisteminin elektrik prizi ile bağlantısını kesin. Bunu yapmamak ekipmanın hasar görmesine ve/veya elektrik çarpmasına sebep olabilir.*

## Kullanımı Sırasında *Citadel* Plus Bariatrik Yatak Profili Sisteminin Temizliği



*Citadel Plus Bariatrik Bakım Sistemi kontrol paneline sıvı temasına izin vermeyin.*

1. Mümkünse temizlemeden önce hastayı yataktan kaldırın. Hasta banyosu sırasında günlük bakım ve temizleme tüm yüzeylerin ve kenar korumalıkların (gerekliyse) silinmesinden oluşur.
2. Kullanımdaki özel hasta destek yüzü için bakım ve temizlik talimatlarını izleyin.
3. *Citadel* Plus Bariatrik Yatak Profili Sistemini prizden çıkarın.
4. Güç kablosunda aşınma veya hasar emaresi olup olmadığını kontrol edin. *Citadel* Plus Bariatrik Yatak Profili Sistemi, asla aşınmış veya hasar görmüş güç kablosu ile çalıştırılmamalıdır. Hasar tespit edilirse Arjo ile irtibata geçin.
5. Sıcak köpüklü suya daldırılmış bez veya onaylanmış hastane dezenfektanı (üreticinin talimatlarına göre seyreltilmiş) kullanarak *Citadel* Plus Bariatrik Bakım Sisteminin yüzeylerini silin. Gazsız su ile durulayın ve tamamen kurumasını bekleyin.
6. Kullanıma döndürmeden önce tüm bileşenlerin tamamen kurumasını sağlayın.
7. Yeniden kullanmaya başlamadan önce *Citadel* Plus Bariatrik Yatak Profili Sisteminin tüm parçalarında hasar olup olmadığını inceleyin. Gerektiği şekilde servis veya değiştirme için Arjo'ya başvurun.
8. Yatağı prize takın ve ayarları tamamlayın.

# ÖNLEYİCİ BAKIM

Bu ürün, kullanım esnasında yıpranma ve aşınmaya maruz kalabilir. Orijinal özelliklerine göre çalışmaya devam etmesini sağlamak için, aşağıda gösterilen aralıklarla önleyici bakım prosedürleri uygulanmalıdır.

*Bu liste, tavsiye edilen minimum önleyici bakım seviyesini belirtir. Ürün ağır kullanım ve agresif ortamlara maruz kaldığında ya da yerel mevzuatlar tarafından gerekli görüldüğü yerlerde denetimler daha sık aralıklarla gerçekleştirilmelidir.*

*Bu kontrollerin gerçekleştirilmemesi ya da bir hata bulunmasına rağmen ürününün kullanılmaya devam edilmesi, gerek hasta gerekse ürünün güvenliğini tehlikeye atabilir. Önleyici bakım, kazaları önlemeye yardımcı olabilir.*

| **Bakıcının tamamlaması gerekenler** | **Günlük** | **Haftalık** |
|---|---|---|
| Kenar korkuluklarının çalışıp çalışmadığını kontrol edin | ✓ | |
| Tekerlekleri görsel olarak kontrol edin | | ✓ |
| Yatağın her iki yanındaki manuel CPR (Kardiyopulmoner Resüsitasyon) bırakma kollarının çalışıp çalışmadığını kontrol edin | | ✓ |
| Elektrik kablosu ve elektrik fişini görsel olarak kontrol edin | | ✓ |
| Tüm elektrikli yatak konumlandırma fonksiyonları için tam bir test (sırt desteği, yükseklik, eğim vb.) gerçekleştirin | | ✓ |
| Hasta kontrollerinin, sağlık personeli kontrollerinin ve Refakatçi Kontrol Panellerinin doğru çalıştığını kontrol edin | | ✓ |
| Tartı sistemi kontrollerinin doğru çalıştığını kontrol edin | | ✓ |
| Sıkışma önleme sisteminin çalışmasını kontrol edin ve sensör lenslerini temizleyin (bkz. sayfa 44) | | ✓ |
| Şiltede hasar ve sıvı girişi olup olmadığını kontrol edin | | ✓ |
| Kaldırma direği, kayış ve tutacağı kontrol edin | ✓ | |
| Motor Destekli Sürüş | | ✓ |
| Genişlik Uzantıları | | ✓ |
| Motor destekli sürüş tekerleklerini gözle kontrol edin | | ✓ |

Bu testlerin sonuçlarından herhangi biri tatmin edici değilse Arjo'ya ya da Arjo onaylı bir servis temsilcisine başvurun.

*Aşağıdaki tablodaki prosedürler, uygun eğitimli ve vasıflı personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Aksi halde yaralanma ya da ürün güvenliğinin yitirilmesi ile sonuçlanabilir.*

| Vasıflı personel tarafından tamamlanması gereken eylemler | Yıllık |
|---|---|
| Yatağın, aşağıdaki Batarya Testi bölümünde açıklandığı şekilde yedek bataryayı kullanarak doğru bir şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin | ✓ |
| Fren ve yönlendirme fonksiyonlarına özellikle dikkat ederek tekerleklerin çalışıp çalışmadığını kontrol edin. | ✓ |
| Yatak uzatma kilitlerinin her üç pozisyonda da sıkı bir şekilde kenetlenmesini sağlayın | ✓ |
| Elektrik kablosu ve elektrik fişini inceleyin; hasarlıysa düzeneği tamamlamak için değiştiren; tekrardan kabloya bağlanabilir bir fiş kullanmayın | ✓ |
| Tüm erişilebilir esnek kabloları hasar ve yıpranmaya karşı kontrol edin | ✓ |
| Tüm erişilebilir cıvata, somun ve mevcut diğer bağlantı elemanlarının sağlam şekilde sıkılıp sıkılmadığını kontrol edin | ✓ |
| Bağlantı elemanlarına ve hareketli parçalara özellikle dikkat ederek yatağa takılmış olan aksesuarları kontrol edin | ✓ |

## Tartı Sistemi

Yatak üzerinde belirtilen son kullanma tarihinden önce, tartı sisteminin yeniden kalibre edilmesi gerekir. Yatağın her 12 ayda bir kalibre edildiğinden emin olun.

## Batarya Testi

Aşağıdaki testi uygulayarak yedek bataryanın durumunu kontrol edin.

1. Yatağın, elektrik şebekesinden bağlantısını kesin.
2. Döşemeyi maksimum yüksekliğe yükseltin - batarya uyarı sesini göz ardı edin.
3. Sırt desteği ve uyluk bölümünü maksimum yüksekliklerine yükseltin.
4. CPR düğmesine basın ve basılı tutun. Döşeme, düzleşir ve orta yükseklikte bir pozisyona geçer.
5. Döşemeyi asgari yüksekliğe alçaltın.
6. Maksimum baş aşağı pozisyonunu (Trendelenburg) uygulayın.
7. Döşemeyi dengeli pozisyona getirin; ardından maksimum ayak aşağı pozisyonunu (ters Trendelenburg) uygulayın.

Eğer bu test başarıyla tamamlanmazsa, bataryanın tekrar şarj olması için en az sekiz saat boyunca yatağı elektrik şebekesine bağlayın ve testi tekrar yapın. Yatak testi tekrar başarısız olursa Arjo ya da Arjo onaylı bir servis temsilcisi ile irtibat kurun.
En iyi performansı korumak için yedek batarya, her dört senede bir Arjo onaylı bir servis temsilcisi tarafından değiştirilmelidir.

# SORUN GİDERME

Eğer ekipman doğru çalışmazsa, aşağıdaki tabloda, gerçekleştirilebilecek bazı basit kontroller ve düzeltici eylemler önerilmektedir. Bunların gerçekleştirilmesi sonucunda sorun halen devam ediyorsa Arjo ya da Arjo onaylı bir servis temsilcisi ile irtibat kurun.

| **Belirti** | **Olası Neden** | **Eylem** |
|---|---|---|
| Yatağı kullanırken sesli bir uyarı | Yatak, yedek batarya ile çalışıyor | Elektrik kablosunun takılı olup olmadığını ve elektrik şebekesinin düzgün çalıştığı kontrol edin Elektrik fişinin sigortasını (takılı olan yerlerde) kontrol edin |
| Bir veya daha fazla yatak fonksiyonu çalışmıyor | RKP'de fonksiyon(lar) kilitlenmiş durumda | RKP'de fonksiyonu(ları) açın |
| Yatağın manevra edilmesi zor | Fren pedalları yönlendirme pozisyonunda | Fren pedallarını serbest pozisyona getirin |
| RKP'deki tüm LED göstergeler yanıp sönüyor | Elektrik sisteminin çalışma döngüsü aşıldı | Sayfa 32'deki Aşırı Kullanım Kilitlemesi bölümüne bakın. |
| Döşeme indirilemiyor | Yükseklik kontrolü yazılım hatası | Yazılımı sıfırlamak amacıyla döşemeyi maksimum yüksekliğe getirin |
| Hata kodu E300 görüntüleniyor | Kontrol düğmesi 90 saniyeden uzun süre basılı kalmıştır. | Kontrol düğmelerine basmayı bırakın. Hata kodu giderilmezse Arjo onaylı bir servis temsilcisini çağırın |
| Döşeme alçaltılamıyor ve AES hata kodu görüntüleniyor | Sıkışma Önleme sistemi etkin | Döşemenin altındaki engelleri kaldırın. Yatak yine de alçaltılamıyorsa Arjo onaylı bir servis temsilcisini çağırın |
| Hata kodu E410 | Servis Hatası | Arjo onaylı bir servis temsilcisini çağırın |
| Hasta yatak üzerinde hareket ettiğinde alarm çalıyor | Hareket tespit eşiği çok düşük bir değere ayarlanmıştır | *VariZone* hasta hareket tespiti eşiği ayarını arttırmak |
| Gösterilen hasta ağırlığında hatalar var | Döşeme engellenmiş | Döşemenin eşyalara, perdelere, kablolara vb. temas etmediğini kontrol edin.<br>Otomatik telafi fonksiyonu kullanılmaksızın yatağa ağırlık eklenmediğini kontrol edin.<br>Yatağı en düşük pozisyonundan yükseltin. |
| Hemşire çağrısı özelliği çalışmıyor | Hemşire çağrısı kablosu bağlanmamış veya yanlış tip | Kablo tipinin doğru olduğundan ve düzgün bağlandığından emin olmak için kontrol edin. |
| Sırt desteği, manuel CPR sırtlık serbest bırakma kolu kullanılarak alçaltılamıyor | CPR sırt desteği bırakma kolu kablosunun yanlış ayarlanması. | Alçaltmayı başlatmak için sırt desteğini aşağı doğru itin |
| Tartı sistemi bilinmeyen bir değer gösteriyor | Sistem arızası veya operatör hatası | Sayfa 41'deki hata kodları tablosuna bakın. |
| TV / aydınlatma kontrolleri çalışmıyor | Hemşire çağrısı kablosu bağlanmamış veya yanlış tip | Kablo tipinin doğru olduğundan ve düzgün bağlandığından emin olmak için kontrol edin. |

| Belirti | Olası Neden | Eylem |
|---|---|---|
| **Elektrikli Sürüşte Sorun Giderme** | | |
| Elektrikli Sürüş, çalışmayacaktır | Duvar prizine takılı yatak | Yatak durum LED'lerini kontrol edin ve yatağın duvar prizine takılı olup olmadığını belirleyin |
| | Tekerlek frenleri devrede | Yatak durum LED'lerini ve fren pedallarını kontrol edin |
| | Pil, çok düşük | Yatak durum LED'lerini kontrol edin |
| | Elektrikli Sürüş tekerlekleri, zeminde etkin değil | Elektrikli Sürüş pedalını inceleyip tekerleklerin inmiş olduğundan emin olun |
| | Kulp tetiğini kontrol etmek için sürekli basınç uygulanmaz | Elektrikli Sürüşün kullanımı süresince tetiğe sürekli basınç uygulandığından emin olun. |
| Yatak, yönlenmeyecektir | Tekerlek yönlendirme kilidi devrede | Tekerlek freni pedallarının nötr konumda olduğundan emin olun. |
| LED yok | Elektrikli Sürüş uykuda | Sol kontrol tetiğine bir defa basın |

# Hata Kodları

| Ekran | Hata Adı | Açıklama | Olası Nedenler |
|---|---|---|---|
| E001 | Bataryada yatağı sıfırlama | Batarya ile çalışırken sıfır | Yatağı şebeke elektriğine bağlayın ve tartı sistemini yeniden başlatın |
| E002 | Sabit olmayan ağırlık | Otomatik telafi ağırlığı eksi 100 kg'dan (220 lb) az ise oluşan hata | E002 hatası, otomatik telafi -100 kilogramın üstüne çıkana kadar ağırlık ekleyerek ve otomatik telafi tuşuna (H1) tekrar basarak ya da ağırlık çıkarıldığında ve tartım sıfırlandığında yok olacaktır. |
| E003 | Otomatik telafi ağırlığı eksi 100 kg'dan (220 lb) fazla ise oluşan hata | 100 kg'nin (220 lb) otomatik telafi ağırlığı değişimi aşıldı ve otomatik telafi tamamlanamayacak | Otomatik telafi 100 kg'nin (220 lb) altına düşüne kadar ağırlık çıkarıldığında hata yok olacaktır |
| E102 | Silindir için 10 saniyede zaman aşımı (dengesiz ağırlık) | Ağırlık komutu sırasında, ağırlık sabit değil ve çok fazla değişiyor | Yatak bir yere temas ediyor veya dayalı, yatağa temas etmeden deneyin |
| E300 | Düğme sıkışma hatası | Kontrol düğmesi 90 saniyeden uzun süre basılı kalmıştır. | Kontrol düğmelerine basmayı bırakın |
| E410 | Genel Hata | Teknik araştırma gereken servis hatası | |

## Arıza İşaretleri

Yatağın kontrol yazılımı, elektrik sistemindeki problemleri, Refakatçi Kontrol Paneli (RKP) üzerinde yer alan göstergeleri yanıp söndürerek belirtir. Aşağıdaki durumların herhangi biriyle karşılaşırsanız Arjo ya da Arjo onaylı bir servis temsilcisi ile irtibat kurun.

| İşaret | Olası Neden |
|---|---|
| RKP döşeme yüksekliği ve baş aşağı pozisyonu gösterge LED'i yanıp sönüyor | Yükseklik aktüatör hatası (ayak ucu) |
| RKP döşeme yüksekliği ve ayak aşağı pozisyonu gösterge LED'i yanıp sönüyor | Yükseklik aktüatör hatası (baş ucu) |
| RKP sırt desteği gösterge LED'i yanıp sönüyor | Sırt desteği aktüatör hatası |
| RKP uyluk bölümü gösterge LED'i yanıp sönüyor | Uyluk bölümü aktüatör hatası |
| RKP baldır bölümü gösterge LED'i yanıp sönüyor | Baldır bölümü aktüatör hatası |
| Döşeme yüksekliği, baş ucu tarafından eğim, sırt desteği ve uyluk bölümü gösterge LED'leri yanıp sönüyor | Kontrol ünitesi hatası |

## Ürün Ömrü

Bu ekipmanın ömrü, genellikle 10 (on) yıldır. Ömür boyu, ürünün bakımının bu Kullanım Talimatlarının gereklerine uygun olarak sağlandığı ve normal kullanım şartlarında çalıştırıldığı göz önünde bulundurulduğunda, belirtilen performans ve güvenliği sürdüreceği dönem olarak tanımlanır.

# AKSESUARLAR

*Citadel* Plus Bariatrik Yatak Profili Sistemi grubu için tavsiye edilen aksesuarlar aşağıda belirtilmiştir. Bazı parçaların tüm ülkelerde mevcut olmayabileceğine dikkat edin.

| **Aksesuar** | **Ürün kodu** |
|---|---|
| Kayış ve tutacakla birlikte kaldırma direği | ENT-ACC01 |
| Serum askısı | ENT-ACC02 |
| Açılı serum askısı | ENT-ACC04 |
| Bacak kırığı sabitleme | ENT-ACC05 |
| Şırınga Pompa tutucusu | ENT-ACC07 |
| Oksijen tüpü tutacağı (PD silindiri) | ENT-ACC08 |
| Küçük çekiş düzeneği | ENT-ACC10 |
| İkili Şişe Tutucu | ENT-ACC12 |
| Kaldırma direği için IV torba tutucusu | ENT-ACC13 |
| Serum askısı için ilave 2 kanca | ENT-ACC14 |
| Oksijen tüpü tutacağı (B5 silindiri) | ENT-ACC18 |
| İdrar şişesi tutucusu | ENT-ACC19 |
| Dayanıklı serum askısı | ENT-ACC24 |
| Transdüser montaj direği | ENT-ACC26 |
| Baş ucu çekiş düzeneği | ENT-ACC32 |
| Yoğun Terapi Ünitesi baş ucu paneli | ENT-ACC34 |
| Oksijen tüpü tutacağı (PD silindiri) | ENT-ACC58 |
| Monitör rafı | ENT-ACC74 |
| Soket adaptörü | ENT-ACC75 |
| Trapez Montaj Düzeneği | ENT-ACC101 |

# ELEKTROMANYETİK UYUMLULUK (EMC)

Ürün, harici kaynaklardan gelen elektromanyetik enterferansı (EMI) engelleme kapasitesiyle ilgili mevcut mevzuat standartlarına uygunluk açısından test edilmiştir. Bazı prosedürler elektromanyetik enterferansı azaltmaya yardımcı olabilir:

- Ekipmanın doğru çalışmasını tehlikeye atabilecek şekilde emisyonların artmasını veya bağışıklığın azalmasını önlemek için sadece Arjo kablolarını ve yedek parçalarını kullanın.
- Hasta izleme ve/veya yaşam destek alanlarındaki diğer cihazların kabul edilen emisyon standartlarına uygunluğundan emin olun.



*Kablosuz bilgisayar ağı cihazları, cep telefonları, kablosuz telefonlar ve bunların baz istasyonları, telsizler vb. gibi kablosuz iletişim ekipmanları, cihazı etkileyebilir ve ekipmandan en az 1,5 m uzakta tutulmalıdır.*

Amaçlanan Ortam: Profesyonel Sağlık Kuruluşu Ortamı.
İstisnalar: HF Cerrahi Ekipman ve manyetik rezonans görüntülemeye yönelik ME SİSTEM RF Korumalı odası.



*Hatalı çalışmaya yol açabileceği için bu ekipmanın diğer ekipmanlarla yan yana veya üst üste kullanılmasından kaçınılmalıdır. Böyle bir kullanım gerekirse normal bir şekilde çalıştığından emin olmak için bu ekipman ve diğer ekipman gözlemlenmelidir.*

<table>
<tr><th colspan="4">Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik emisyon</th></tr>
<tr><th>Emisyon testi</th><th>Uygunluk</th><th colspan="2">Kılavuz</th></tr>
<tr><td>RF emisyonları<br>CISPR 11</td><td>Grup 1</td><td colspan="2" rowspan="4">Bu ekipman, RF enerjisini yalnızca dahili işlevleri için kullanır.<br>Bu nedenle, RF emisyonları oldukça düşüktür ve yakındaki bir elektronik ekipmanda parazite yol açması beklenmez.<br><br>Bu ekipman, meskenler ve mesken amaçlı olarak kullanılanlara enerji sağlayan kamu alçak gerilim elektrik şebekesine doğrudan bağlı olanlar dışında her türlü tesiste kullanıma uygundur.</td></tr>
<tr><td>RF emisyonları<br>CISPR 11</td><td>Sınıf A</td></tr>
<tr><td>Harmonik emisyonlar<br>IEC 61000-3-2</td><td>Sınıf A</td></tr>
<tr><td>Voltaj dalgalanmaları / dalgalanma emisyonları<br>IEC 61000-3-3</td><td>Uygundur</td></tr>
<tr><th colspan="4">Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık</th></tr>
<tr><th>Bağışıklık testi</th><th>IEC 60601-1-2<br>test seviyesi</th><th>Uygunluk seviyesi</th><th>Elektromanyetik ortam - kılavuz</th></tr>
<tr><td>Elektrostatik deşarj (ESD)<br>IEC 61000-4-2</td><td>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV hava<br>±8 kV temas</td><td>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV hava<br>±8 kV temas</td><td>Zemin ahşap, beton veya seramik karo olmalıdır. Zemin sentetik malzeme ile kaplanmışsa bağıl nem seviyesi en az %30 olmalıdır.</td></tr>
</table>

| | | | |
|---|---|---|---|
| RF alanlarından kaynaklanan iletilen bozulmalar EN 61000-4-6 | 0,15 MHz ile 80 MHz arası 3 V<br>0,15 MHz ile 80 MHz arası ISM ve amatör radyo bantlarında 6 V<br>1 kHz'de %80 AM | 0,15 MHz ile 80 MHz arası 3 V<br>0,15 MHz ile 80 MHz arası ISM ve amatör radyo bantlarında 6 V<br>1 kHz'de %80 AM | Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı, verici nominal çıkış gücünün 1 W değerini aşması halinde kablolar da dahil olmak üzere ürünün hiçbir parçasına 1,0 m'den daha yakın mesafede kullanılmamalıdır[a]. Sabit RF vericilerinin elektromanyetik alan incelemesiyle belirlenen alan kuvvetleri,<br>her frekans aralığında uygunluk seviyesinden düşük olmalıdır[b].<br>Üzerinde bu sembolün bulunduğu ekipmanın yakınında parazit olabilir:<br> |
| Yayılan RF elektromanyetik alanı<br>EN 61000-4-3 | Profesyonel Sağlık Kuruluşu ortamı<br>3 V/m<br>80 MHz ila 2,7 GHz<br>1 kHz'de %80 AM | Profesyonel Sağlık Kuruluşu ortamı<br>3 V/m<br>80 MHz ila 2,7 GHz<br>1 kHz'de %80 AM | |
| RF kablosuz iletişim ekipmanının yakınlık alanları<br>EN 61000-4-3 | 385 MHz - 27 V/m<br>450 MHz - 28 V/m<br>710, 745, 780 MHz - 9 V/m<br>810, 870, 930 MHz - 28 V/m<br>1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m<br>5240, 5500, 5785 MHz - 9 V/m | 385 MHz - 27 V/m<br>450 MHz - 28 V/m<br>710, 745, 780 MHz - 9 V/m<br>810, 870, 930 MHz - 28 V/m<br>1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m<br>5240, 5500, 5785 MHz - 9 V/m | |
| Elektriksel hızlı akım geçişi/ patlama<br>EN 61000-4-4 | ±1 kV SIP/SOP bağlantı noktaları<br>±2 kV AC bağlantı noktası<br>100 kHz yineleme frekansı | ±1 kV SIP/SOP bağlantı noktaları<br>±2 kV AC bağlantı noktası<br>100 kHz yineleme frekansı | Şebeke elektrik kalitesi olağan ticari ortam veya hastane ortamındaki seviyede olmalıdır. |
| Güç frekansı manyetik alanı<br>EN 61000-4-8 | 30 A/m<br>50 Hz veya 60 Hz | 30 A/m<br>50 Hz | Güç frekansı manyetik alanları tipik bir ticari ortam veya hastane ortamındaki tipik seviyelerde olmalıdır. |
| Gerilim darbesi<br>IEC 61000-4-5 | ±0,5 kV ±1 kV; ±2 kV, AC Şebeke, Hattan Toprağa<br>±0,5 kV ±1 kV, AC Şebeke, Hattan Hatta | ±0,5 kV ±1 kV; ±2 kV, AC Şebeke, Hattan Toprağa<br>±0,5 kV ±1 kV, AC Şebeke, Hattan Hatta | |

| Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık | | | |
|---|---|---|---|
| Voltaj düşüşleri, kısa kesintiler ve güç kaynağı giriş hatlarındaki voltaj değişiklikleri IEC 61000-4-11 | %0 UT; 0,5 döngü 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315°'de<br><br>%0 UT; 1 döngü ve %70 UT; 25/30 döngü Tek faz: 0°'de<br><br>%0 UT; 250/300 döngü | %0 UT; 0,5 döngü 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315°'de<br><br>%0 UT; 1 döngü ve %70 UT; 25/30 döngü Tek faz: 0°'de<br><br>%0 UT; 250/300 döngü | |
|  **$U_T$, test düzeyi uygulanmadan önceki a.c. şebeke voltajıdır** | | | |
| [a] Telsiz (hücresel/kablosuz) telefon baz istasyonları ve kara mobil telsizleri, amatör radyo, AM ve FM radyo yayınları ve TV yayınları gibi sabit vericilerin alan kuvvetleri teorik olarak doğru bir şekilde öngörülemez. Sabit RF vericilerinden kaynaklanan elektromanyetik ortamı değerlendirmek için elektromanyetik alan incelemesi yapılması düşünülmelidir. Ürünün kullanıldığı konumda ölçülen alan kuvveti yukarıdaki geçerli RF uygunluk seviyesini aşıyorsa, ürün, normal çalıştığının doğrulanması için gözlemlenmelidir. Anormal bir performans gözlemlenirse ek önlemler alınması gerekebilir.<br>[b] 150 kHz ila 80 MHz frekans aralığında alan kuvvetleri 1 V/m'den az olmalıdır. | | | |

# GARANTİ VE SERVİS

Arjo standart hüküm ve şartları tüm satışlar için geçerlidir; bir kopyası, talep üzerine mevcuttur. Standart hükümler ve şartlar, garanti koşullarının tüm detaylarını içerir ve tüketicinin yasal haklarını sınırlamaz.

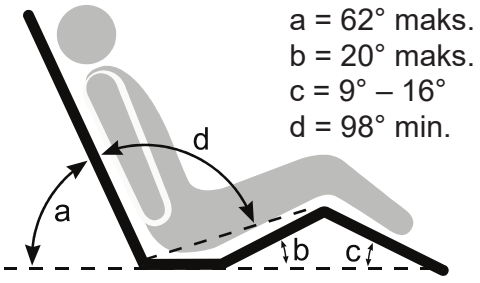
Servis, bakım ve bu ürün ile ilgili tüm sorularınız için, lütfen yerel Arjo ofisinize veya Arjo onaylı bir distribütöre başvurun. Arjo ofislerinin listesi, bu kılavuzun arkasındaki **Sorular ve Bilgiler** bölümünde bulunabilir.

Arjo ile servis, yedek parça veya aksesuarlar ile ilgili olarak iletişim kurduğunuzda ekipmanın model numarası ve seri numarasını hazır bulundurun.

# TEKNİK ÖZELLİKLER

Özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.

| **Genel** | |
|---|---|
| Güvenli çalışma yükü | 522 kg (1150 lb) |
| Maksimum hasta ağırlığı | 454 kg (1000 lb) |
| Elektrikli sürüş ile ürün ağırlığı (yaklaşık) | 360 kg (793 lb) |
| Elektrikli sürüş olmadan ürün ağırlığı (yaklaşık) | 306 kg (675 lb) |
| Duyulabilir ses | Yaklaşık <35dB |
| **Çalışma Koşulları** | |
| Sıcaklık | 14°C ila 35°C (58°F ila 95°F) |
| Bağıl Nem | %20 ile %80 yoğunlaşmayan |
| Yükseklik | 3048 m'ye (10.000 ft) kadar |
| **Elektriksel veriler** | |
| Güç girişi | 115 VAC 60 Hz'de 15 A maks<br>230 VAC 50 Hz'de 8 A maks<br>230 VAC 60 Hz'de 8A maks (Suudi Arabistan Krallığı) |
| Çalışma döngüsü | %10 (2 dak. açık, 18 dak. kapalı) |
| Güvenlik Standartları ABD / Kanada<br>CLASSIFIED C UL US<br>E348583 | ANSI / AAMI ES60601-1:2005<br>CAN / CSA C22.2 No.60601-1:08 |
| Diğer Güvenlik standartları | IEC 60601-1:2012 &<br>IEC 60601-2-52:2009 |
| Elektrik şoku koruması | Sınıf I Tip B |
| EMC | EN 60601-1-2:2014 ile uyumludur |
| Potansiyel eşitleme terminali | EN 60601-1:1990 ve 2006 ile uyumludur |
| Sıvı sızma koruması | IPX4 |
| Yedek batarya | 2 x 12 V serisi bağlandı, mühürlendi,<br>yeniden şarj edilebilir kurşun/asit jel, 26 Ah |

| | |
|---|---|
| **Hasta tartı sistemi** | |
| Minimum doğrulama aralığı (tartı bölümü) | 500 g veya 1 lb |
| Minimum kapasite | 10 kg (22 lb) |
| Maksimum kapasite | 522 kg (1150 lb) |
| Onaylar[1] | EC tip onay no. UK3074. Uygundur 2014/31/EU Sınıf III ile |
| Derecelendirme[2] | Sınıf III |
| [1] CEN bölgesindeki ortak ülkeler için geçerlidir<br>[2] dünyanın geri kalanı için geçerlidir | |
| **Toplam uzunluk** | |
| Pozisyon 1 (Standart) | 229 cm (90,2 inç) |
| Pozisyon 2 (Orta) | 240 cm (94,5 inç) |
| Pozisyon 3 (Uzatılmış) | 251 cm (98,8 inç) |
| **Yatak içi uzunluğu** | |
| Pozisyon 1 (Nakil) | 202 cm (80 inç) |
| Pozisyon 2 (Standart) | 214 cm (84 inç) |
| Pozisyon 3 (Uzatılmış) | 224 cm (88 inç) |
| Toplam genişlik | 103 cm (40,6 inç) |
| Uzantılı genel genişlik | 134 cm (52,7 inç) |
| **Döşeme yüksekliği (koltuk bölümünün merkezinden zemine)** | |
| 150 mm (5,9 inç) tekerleklerle | 36 cm'den 80 cm'ye (14,1'den 31,5 inçe) Düz Taban Kaplaması |
| Baş aşağı pozisyonu açısı | 12° min. |
| Ayak aşağı pozisyonu açısı | 12° min. |
| **Şilte boyutu (sayfa 21'deki Şilteler bölümüne bakın)** | |
| Pozisyon 1 (Nakil) | 202 cm x 86,4 cm, 15 ila 20,5 cm kalınlığında<br>(80 inç x 34 inç, 6 ila 8 kalınlığında) |
| Pozisyon 2 (Uzatılmış) | 214 ila 224 cm x122 cm, 15 ila 20,5 cm kalınlığında<br>(84 ila 88 inç x 48 inç, 6 ila 8 kalınlığında) |
| Döşeme açıları |  |

| | |
|---|---|
| **Kullanım ömrü sonunda atma** | |
| • Elektrikli veya elektronik bileşenlere sahip ekipman, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) uyarınca ya da yerel veya ulusal yönetmeliğe uygun olarak sökülmeli ve geri dönüştürülmelidir.<br>• Üründeki tüm bataryalar ayrı olarak geri dönüştürülmelidir. Bataryalar, ulusal veya yerel yönetmelikler uyarınca bertaraf edilmelidir.<br>• Yatak profili gibi esasen farklı türdeki metallerden oluşan bileşenler (ağırlıkça %90'dan fazla metal içeren) metal olarak geri dönüştürülmelidir. | |
| **Nakliye ve depolama** | |
| Dikkatle taşıyın. Düşürmeyin. Ani veya sert darbeleri önleyin. Ürünü diğer ürünlerin yakınına istiflemeyin veya depolamayın. Bu ekipman, aşağıdaki şartlara uygun, temiz, kuru ve iyi havalandırılan bir ortamda depolanmalıdır: | |
| Sıcaklık | -29°C ila 50°C (-20°F ila 122°F) |
| Bağıl Nem | yoğuşmasız |
| Eğer yatak uzun süre boyunca depoda muhafaza edilirse, yedek bataryayı şarj etmek için her üç ayda bir 24 saat boyunca elektrik şebekesine bağlanmalıdır; aksi takdirde servis edilemez duruma gelebilir. | |
| **Motor Destekli Sürüş** | |
| **Hız** | |
| Yarım Hız / Tam Hız İleriye | 2,4 / 5 km/sa'ya kadar (saatte 1,5 / 3 mil) |
| Geriye | 1,2 km/sa (saatte 0,75 mil) |
| Gidiş Mesafesi | 0,8 km (0,5 mil) |

# KULLANILAN SEMBOLLERİN AÇIKLAMASI




STD 60601-1 Sertifikalı



Düşük ve Yüksek Sıcaklık Limitleri



Kanca Yok

IPX4

Sıvı girişine karşı korumalı



Önemli Kullanım Bilgileri



Yardımcı Elektrik Prizi



Sistem, hasta veya personel için olası tehlike uyarısı



Kullanım Talimatlarına başvurun

CE
2797

Avrupa Topluluğu uyumlulaştırılmış yönetmeliklerine uyumluluğu gösteren CE işareti.
Rakamlar, denetleyen Onaylanmış Kuruluşu belirtir.




Seri Numarası




2017/745 sayılı AB Tıbbi Cihaz Yönetmeliğine göre bu ürünün bir Tıbbi Cihaz olduğunu gösterir



Bu ürün veya parçaları, uygun bir toplama noktasında ayrı ayrı toplanmalıdır. Yararlı ömrünün sonunda, uygun yerel gerekliliklere göre imha edin veya bilgi almak için yerel Arjo temsilcinizle irtibata geçin.



Kullanım Talimatlarına Başvurun



Alternatif Akım



Tip B Uygulamalı Parça



Elektrik Çarpması Tehlikesi



Üretici



Üretim Tarihi




Referans Numarası



İyonlaşmayan Radyasyon



Dolaşma Tehlikesi



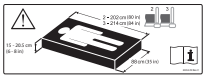
Yıkamayın



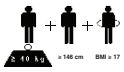
Koruyucu toprak (toprak)

CPR

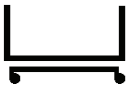
Kardiyopulmoner Resüsitasyon



Önerilen Şilte Ebadı



Önerilen Hasta Ebadı



Ürün Ağırlığı



Güvenli Çalışma Yükü



Maks. Hasta Ağırlığı

AUSTRALIA
Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113, Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË
Arjo Belgium nv
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Belgium
T: +32 (0) 53 60 73 80
F: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02
Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strzi 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building,North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号　ランディック第2虎ノ門ビル9階
電話：+81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 25: 01/2020

**www.arjo.com**

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
**www.arjo.com**

CE
2797